

ARADI KÖZLÖNY

53. évfolyam, 29. szám.
1938. február 19., szombat.

Felétős-szerkesztő:
SZ. JAKAB GÉZA

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Arad, Bulev. Reg. Ferdinand No. 4.

Politika nélkül

A Prezentul című közgazdasági lap igen érdekes statisztikát közöl arról, hogy miként szaporodtak az 1937. évben a kereskedelmi és ipari vállalatok. A kimutatás a bucurestii cégbejegyzéseket veszi tanulmányozás alá, de a mi áll az ország fővárosára, az nagyjában érvényes a vidéki városokra is. Ezek szerint 1937. évben a cégbejegyzések ismét emelkedtek Bucurestiben. Tavaly bejegyeztek 3791 céget az 1936. évi 3566 új céggel szemben.

A 3791 új cég közül 3044 kereskedelmi és 747 ipari vállalkozás. Vagyis a gazdasági kezdeményezés és vállalkozás 80 százalékban a kereskedelem és 20 százalékban az ipar felé gravitál. Természetesen ebben nem foglaltatnak benne azok a kisiparosok, akiknek cégét nem kellett a kereskedelmi és iparkamaráknál bejegyeztetni.

Ez a statisztikai adat sokféle okulásra adhat alkalmat.

Látható ebből, hogy megfelelő gazdasági viszonyok között milyen erős az emberekben a vállalkozási kedv és milyen készek tőkéiket befektetni, milyen elhatározással igyekeznek beruházkodni és a tőkét ezzel mobilizálni. Az 1936. és 1937. év Románia életében kétségkívül a gazdasági prosperitás esztendeje volt, melyet a mai rezsim teljes erejével akar régi nivójára visszaállítani. A dolgok mélyére nézve tudni kell, hogy a legszerényebb üzletalapítás is befektetést igényel: be kell az üzletet rendezni, árut kell venni, személyzetet kell felfogadni. Az ipari vállalatnak gépek, nyersanyagokat kell vásárolnia. A heverő improduktív tőke megmozdul, munkát végez, termel és másoknak kenyeret ad. Jó volna, ha ismernék azt az összeget, amit ebben a két évben egymagában Bucurestiben az új cégek vállalkozásaikba befektettek, hogy még világosabban lássuk, mit jelent egy ország gazdasági életében a biztonság és nyugalom tudata, mit jelent az, ha mindenki érzi, hogy érdemes vállalkoznia, kockázatba ereszkednie, hogy szakképzettségének és munkakészségének nem kell paragon hevernie.

De ezek a számok bizonyítják azt is, hogy a gazdasági életnek mégis csak a legnagyobb ereje a kezdeményező kedv, a vállalkozási iniciativa. Sajnos, az utóbbi időkben igyekeztek hangulatot szítani a kereskedelem ellen és oktanul parazita és kizsákmányoló foglalkozásnak feltüntetni. Mintha a kereskedőnek nem kellene dolgoznia, mintha az áruközvetítés, amit egyesek oly nagyon lenéznek, nem tett volna már nemzeteket naggyá, mintha Anglia nem nevezné magát büszkén a hajósok és kereskedők államának, mintha a velencei kultúra nem a Rialton nyerte volna legbőségesebb forrását, ahol a kalmárok összegyűltek és portékáikat kínálták.

De az államkincstár a tanuja annak, hogy a vállalkozási kedv és kezdeményező lendület magának az államgazdálkodásnak is az alapja. Az események, amelyek hat hét alatt lezajlottak, megmutatták, hogy a kincstári jövedelmek éltető lelke: az ipar és kereskedelem és az a kormányzati politika, amely ezek ellen fordul az állami háztartás alapjait ingatja meg. A földadó-jövedelem gyenge eredményt produkál és ezt is csaknem egészen megemésztí a behajtási költség, míg az ipar és kereskedelem, egyenes adókban, közvetett adókban, vámok-

Kedvező hatást váltott ki külföldön Tatarescu külügyminiszter nyilatkozata

— Miron Cristea dr. pátriárka, minisztereink, kijelentései egy külföldi lap számára —

Hathatós intézkedések a vasárnapi munkaszünet betartása érdekében

Prágából jelentik: (Rador.) Svihovsky, a „Centro Press” távirati ügynökség tudósítója kihallgatáson jelent meg Criscea Miron patriarcha-minisztereinknél, aki közölte, hogy az új kormány programját az ország lakosságához intézett felhívásban leszögezték. Ami az alkalmazandó módszert illeti, erről nyilatkozni nem lehet, mert ami ma jónak látszik, az esetleg egy hónap múlva már tévesnek íg bizonyulni. Svihovsky sze-

rint az új kormány a bibliai idézet alapján működik: A szeretettel való közeledés útján kívánják a polgárság egyesülését megvalósítani és az ellentéteket elsimítani. Ami a külpolitikai irányzatot illeti, a patriarcha-minisztereink kijelentette, hogy Románia hi marad szövetségeseihez és barátaihoz, de különösen Csehszlovákiához, amellyel együtt folytatták le a felszabadulásra irányuló hadjáratot.

Megbonthatatlan a román—francia szövetség elve

Itt írjuk meg, hogy a francia sajtó továbbra is foglalkozik Tatarescu helyettes külügyminiszter külpolitikai beszédével melyet általában elégtétellel fogadnak. Az Aire Nouvelle című lap Louis Bresse tollából cikket közöl, amely rámutat arra, milyen változás történt a román külpolitika beállítottságában s hogy Románia külpolitikája ismét visszatért az ország hagyományos nemzetközi vonalvezetéséhez.

Románia a Hitler—Mussolini orientációtól, amelyet a Goga—Cuza kormány szabott meg, a régi utakra tért vissza.

Tatarescu beszédéből kitűnik, hogy a kisantant és a Balkán Szövetség államai között szorosabbá váltak a kapcsolatok s ennek továbbfejlesztése Románia külpolitikájának állandó célkitűzése marad. Inkább, mint bármikor máskor

a román—francia szövetség elve megbont hatatlan

és Románia tájékozódásának sarokköve. A román külpolitika Nagybritánia és Oroszország felé orientálódik és célkitűzése a kollektív biztonság megvédése a Népszövetség keretén belül és az intézmény tiszteletbentartásával. Ta-

tatarescu csaknem ugyanazt a nyelvezetet használja, mint Delbos tette decemberi romániai látogatása alkalmával. A román államférfi végeredményben nem csinál egyebet mint körülírja Ófelsége II. Carol király egyik intervúját: „biztosak lehetnek, hogy a mi utunk a kisan-tant és a Balkán Szövetség, valamint a Franciaországgal és Angliával való természetes barátság útja”. Végül a jelenlegi kormány ama hitatásáról beszélve, hogy a belső feszültséget csökkentenie kell és meg kell valósítania az alkotmány módosítását, a lap megállapítja, hogy Tatarescu aláhuzta: milyen nagyjelentőségű az országban február 11-én kezdődött ujjaeledés, amelynek következményeit meg kell vár-nunk.

A vallásügyi miniszter közbenjöttére a belügyminisztérium utasította a községi előljárókat, hogy a jövőben egyetlen olyan zsidó vallású kérvényező előterjesztését se továbbítsák, amikor a görög-keleti hitre való áttérésről van szó, ha az iratokhoz nem csatolják azokat az okmányokat, melyek a román állampolgárságot igazolják, valamint azon okmányokat, melyekből kitűnik, hogy a kérvényező a törvényes kereteknek megfelelően szerezte meg az állampolgárságát.

ban és illetékekben megbízható biztonsággal látja el az államot jövedelemmel. Mennél több kereskedő és iparvállalat jegyezteti be a cégét, annál több feltétlenül jó és reális jövedelmi bázis szaporodik az állam számára. Románia akármilyen agrárállam, mégis jóléte, modernizálása, kulturális haladása egy sikon fejlődött az ország indusztriálódásával és a kereskedelem hálózatának kiépítésével.

Az ipar és kereskedelem számára vissza kell adni azt a megbecsülést, ami joggal megilleti. Argetoianu ipari és kereskedelmi miniszter nyilatkozatai e tekintetben biztatók és azt a meggyőződést érlelik meg, hogy nemhogy a közgazdasági stagnálás szűnik meg, hanem

ismét életre kél a kezdeményező aktivitás. Ismét megindul az ipari és kereskedelmi cégek bejegyzése és ha ebben az évben már el is maradtunk, de az elkövetkező hónapokban pótolni lehet sok mindent. Az emberek ismét nem félnek a beruházásoktól és üzleti rizikótól és optimizmussal tekintenek a jövő felé. Minden hatóság nyiltan hangoztatja, hogy a kereskedelem és ipar benne támogatójára talál. Ujból barátságos tónus szólal meg, amikor ennek a két osztálynak a sorsáról beszélnek. Biztatás és bátorítás száll feléjük. Állandóság és társadalmi fegyelem ígérkezik és a munka eredményességét nem veszélyeztetik politikai jelszavak.

Az Alba Iulia—gyulafehérvári és Sibiu—nagyzebeni görög-keleti érsekek közbenjárására a belügyminiszter körrendeletet küldött az ország valamennyi prefekturájához, felkérve ezeket tegyék meg az intézkedéseket, hogy a vasárnapi munkaszünetet és az ünnepnapokat szigorúan tiszteletben tartásuk. A körrendelet utasítja a helyi hatóságokat, hogy a szent liturgia ideje alatt a közhivatalok zárva

legyenek s a tisztviselők jelenjenek meg az istentiszteleten, hogy ezzel is jó példával járjanak elől a közönségnek. A korcsmákat szintén bezárják s a hatóságok a szent liturgia ideje alatt nem eszközölnek árveréseket s az adókat sem inkasszálják.

Hoare angol meghatalmazott miniszter tegnap kihallgatáson jelent meg Miron Cristea pátriárka-miniszterelnökkel.

Osztrák—német vámuniót készítenek elő

Szó van német—osztrák közös pénzegység bevezetéséről is —
Azonos külpolitikát követ a jövőben Ausztria és Németország

Berlin. Seiss Inquart, az új osztrák belügyminiszter, tegnap egy órán át tájékoztatta Hitlert a lefolyt ausztriai eseményekről és a bécsi helyzetről. A belügyminiszter ezután megbeszélést folytatott Himmlerrel, a rohamosztagosok főparancsnokával. Ugy hírlik, hogy ez a megbeszélés volt az első lépés azon az úton, amely Ausztriának szociális értelemben vett gyors és intenzív átalakulásához vezet majd politikai, gazdasági és kulturális téren.

Ez az átalakulás még a nyár előtt meghozza az osztrák—német vámuniót.

De az Anschluss formaszerei deklarálásáról nem lesz szó. Éppen így nem kerül sor a német—osztrák katonai szövetség megkötésére sem. Hír szerint a legközelebbi jövőben beolvasztják a 150 ezer főnyi illegális osztrák SA. csapatokat a hazafias frontba. Berlinben nem tartanak attól, hogy a nemzeti szocialista átalakulás ellen Ausztriában ellenállás mutatkozik.

Az osztrák hivatalos álláspont

A félhivatalos Neuigkeits Welt Blatt „A béke politikája“ címen cikket közöl Zernatto Guido szövetségi minisztertől, a Hazafias Arcvonal helyettes vezetőjétől, aki többek között az alábbiakat írja cikkében:

— Az utóbbi napok eseményei, valamint a kormány átalakításával kapcsolatban hozott intézkedések a két német állam közötti politikai helyzet teljes tisztázásához vezettek, valamint a függőben levő kérdéseknek egész sorát intézte el. *Hitler ezzel szemben elismerte Ausztria állami függetlenségét és területi sérthetlenségét.* Belpolitikai téren továbbra is változatlan marad a helyzet és érvényben marad az

1934. májusi alkotmány. Ausztriának, mint német államnak sok áldozatot kellett ugyan hoznia a nagy szomszédjához való viszony rendezése érdekében, *de megerősödére került ki ebből a fejlődési folyamatból. Az állam létét továbbra is az 1934. évi alkotmány biztosítja, valamint a Hazafias Arcvonal politikájának alapelvei.*

A lordok házában tegnap befejeződött a szerdán megkezdődött külpolitikai vita. Az elhangzott interpellációkra a kormány nevében Lord Halifax válaszolt, aki kijelentette, hogy *Anglia politikáját továbbra is a strezai értekezlet közös határozatai vezetik,* de azok ha-

tályossága a résztvevő államok, vagyis Anglia, Franciaország és Olaszország lojális együttműködésétől függ. *Olaszországgal a kölcsönös jóviszonyt nem lesz nehéz helyreállítani.* A két ország közötti jóviszony helyreállítását mind a két nép őszintén kívánja.

Az európai helyzet nem annyira veszélyes, mint inkább zavaros. A meginduló tárgyalásoknak nem szabad féltékenységi alkudozásokkal járni, mivel ez a kölcsönös bizalom megcsappanására vezet. *Az angol kormány nem akarja a Berlin—Róma tengely működését zavarni s nem tulajdonítja Németországnak és Olaszországnak azt a sötét tervet, hogy zavarán akarná Franciaország és Anglia kitűnő viszonyát.*

Az osztrák munkásszövetség tegnap este vezetőségi ülést tartott, amelyen a berchtesgadeni Hitler—Schuschnigg találkozással és annak következményeivel foglalkoztak. A munkásszövetség a következő határozatot fogadta el:

— Az osztrák munkásság tartózkodással fogadja azokat az intézkedéseket amelyeket a német—osztrák közeledés hatásaképpen életbe léptettek.

Az osztrák munkásság hangoztatja, hogy ragaszkodik a békéhez, de nem ragaszkodik hozzá minden áron. Az osztrák munkásszervezetek Ausztria függetlenségéhez, önállóságához ragaszkodnak és magatartásukat az a tény szabályozza: veszély fenyegeti-e az osztrák köztársaság önállóságát vagy sem.

— Ha a munkásság aggodalmai eloszlanak, továbbra is támogatja a kormányt a termelő munkában. Ha azonban csatlódás érne, akkor szembehelyezkedik azokkal a törekvésekkel, amelyeket Ausztria önállósága ellen irányulónak tart.

Új gazdasági intézkedések

A Havas ügynökség berlini tudósítója jelenti: *Az a hír terjedt el, hogy a legközelebbi napokban Ausztriát illetően rendkívül fontos intézkedéseket foganatosítanak. Ezek az intézkedések gazdasági jellegűek. Fokozatosan megszüntetik a két ország közötti vámot és az osztrák és a német pénzegységek közötti árfoly-*

Egy anya elmondja

Írta: FÖLDEVÁRY ERNA.

— Figyellek azóta. Fáj, hogy neked fáj. Gyere csak közelebb. Néha ideje, hogy anya beszéljen a lányával. És mióta egyedül maradtunk, mióta a család: te és én, anya és lánya, azóta figyellek. Apa nélkül maradtál és ez legalább olyan keserű tudat neked, mint nekem az, hogy férfi, férj nélkül maradtam. Sőt neked, a te szemedben súlyosabb.

— Sokat gondolkoztam, szabad-e anyának a lányával mindenről beszélgetni?! Szabad-e két generációnak egymás szemeláttára élni nyílt, őszinte életét?

— Ketten maradtunk. Te csodálkoztál, értetlenül álltál a tény előtt. Még a modern, mindent megértő eszed is túlfatal volt ahhoz, hogy megérsd és felismerd az indító okokat. Vádoltad apádat, aki husz éve hagyott el engem és vádoltad, mert elhagyott téged, a tizenhétéves lányát. Csak félig helytálló a vádaskodás.

— A vád elhangzott. Apád bűnös: felborította a husz. esztendő rendjét, elhagyta gyermekét. Zavartan dadogsz, ha apádról kérdezősködnék. Ne jöjj zavarba: mondd egyszerűen, nyíltan: elhagyott bennünket, újra házasodik. Mondj valami hasonlót. Tudom, ez nehéz, nagyon nehéz. Ez az apád bűne, ez a zavart pirosság az arcodon.

— A védelem érveket hoz fel apád mellett. Husz év rejtencsesen sok idő. Apád most negyvenöt éves. Legyünk őszinték még negyvennek sem látszik. Nem mondom, hogy szép ember, Most rajongnék a szépségért? — nevetséges... De legyünk őszinték: markáns, érdekes, fess és még — aránylag — fiatal. Állíts vele szembe engem. Én már sokat gondolkoztam ezen. Negyvenhárom etmultam, ő még csak lesz negyvenöt. Gyorsabban öregedtem, mint ő. Nem azt mondom ezzel, hogy öreg vagyok. Nem. Csak lemaradtam valahol. Mikor ő a harmincnégyenél tovább nem öregedett, én pedig átléptem a negyvenet. Itt maradtam le, mögéje csusztam. Akkor lett ő különbb férfi, mint amilyen nő én vagyok. Addig én voltam fölényben, akkor... Szóval, nem kellemes... Akkor megtudtam, hogy most már én vagyok a kevesebb.

— Apádnak még kellett érezni, bármennyire is titkoltam, hogy most már ő a hangadó, ő az imádott, én csak az imádó vagyok. Megérezte, hogy többet jeient számomra, mint amennyit jelentett. Mikor ezt megérezte, ki is használta fölényét. Több jogot formált magának az élethez. Gyakran mondta: tulkorán nősültem, jogom van az élethez.

— Jogot adtam. Helyesen vagy helytelenül? Megállapíthatatlan. Egy ilyen jogos kalandja mélyebbre ment. Lelki alap lett belőle. Azután... — jegyezd meg magadnak — a férfiak ritkán válnak el feleségüktől az első komoly viszonyukért. Az apád sem azért hagyott el bennünket. Annál még nagyon nyers, éretlen volt a válás gondolata. Még megrémült tőle. Kellett egy másiknak vagy egy harmadiknak érkezni. Idő kellett, amíg megszokta a válás ötletét, tervét. Akkor már ki merete mondani a gondolatot. Testet öltött: akarattá nőtt, tetté érett.

— A nő, az utódóm, nálam sokkal fiatalabb. Nem tagadhatom, jobban illik apádhaz. Én már tudtam, vártam régen ezt a fordulatot. Magamat már nem sajnáltam, csak téged. Én megszoktam a gondolatot, te heleszédültél a hirtelen változásba. Ártatlanul keveredtél a csunya históriába és annál jobban fájit neked. Benned összedült egy szép, nyugodt világ, összedült minden, ami az apa fogalmát jelentette. Láttam, hogy kilódsz, hogy vergődsz, hogy az apádat keresed. Apa... apa... Az ember évek alatt hozzákövácsozol a fogalomhoz egy férfit. Ez itt apád.

— Volt-e valaha közös gondolatod, közös érdeklődési köröd az apáddal? Igaz, velem sem tulsok... Azt akarom, hogy ezután másképpen legyen... De várj csak... Hagyjunk helyén minden igazságot: apa volt. Feltett a betegségtől, ellátott ruhával, könyvvel, gondoskodott a neveléséről, volt zeebpénzed, volt apád. De azt hittem, mégis idegenebb neked. Nem tudtam, hogy ennyire súlyos és megrázó lesz, ha eimegy. Nem tudtam, hogy még három hónap után is ébren töltöd az éjszakát, mert... Nem tudtam, hogy a tragédia ilyen tragédia lesz. Nem tudtam, hogy összerendezsz, ha említik, hogy megsiratod, mint a halottat. Hiszen...

— Végeredményben: miért is fáj neked? Az

apaság legelső sorban vérségi kapcsolat. Ugy érzed, ez köt hozzá? Meg kell mondanom, hogy ne fájjon, hogy könnyebb legyen... Nem mindig szerettem ennyire őt... Volt idő, mikor más többet jelentett, mikor... Istenem! elmondhatja-e egy anya, a lányának?... Hogy fájjon egy másik, hogy ne ez fájjon? Szóval... régen más volt nekem... Fiatal voltam... El is ítéltétek, amennyiben ember ítélet ember bűnről... Más az apád... Nem ő, egy másik férfi az apád... Kettőnk közül nem ő a bűnös, én vagyok az. Beleptem egy férfi életébe egy idegen gyermekét és elhittem, hogy az ő véréből való vér. És a vért nem lehet becsapni. Megszólal egyszer. Talán éppen most szólalt meg, valahol mélyen, a tudat alatt. Feltűnkerekedett az idegenség és ezért tudott elhagyni téged... Volt egy apád, akihez a vér kötött. Meghalt... azért nem is ismerted... És ha fájhat apa a gyermekének, fájjon az igazi. Fájjon minden csalódás nélkül, tul az emberi rosszaságon, fájjon a halott apa.

— Az hiszem, elég felnőttség vagy ahhoz, hogy ezt elmondhattam neked, hogy az igazság, felszabadítson. Elég okosnak tudlak, hogy ezt felfogd.

A lány anyjára meredt. Sokáig némán, míg végre megszólalt:

— Anyám, egy gyermek sosem lehet elég okos, elég felnőttség ahhoz, hogy ilyen igazságokat legyen szabad elébetárni. Könnyebb legyen?... Könnyebb... Hát mi lett könnyebb?... Az akarát nagyon szép volt, csak az eredmény... Kicsit a cél melé találtál. Két apát adtál és el is vetted tőlem mind a kettőt. Két apát sírathatok... Kicsit tulhírtelen...

Felállt helyéről és gyorsan kiment a szobából. Egyedül hagyta anyját, az anyák örök, bonyolult, titkos és megoldhatatlan problémáival.

CORSO SLÁGERMOZGO Tel. 2065 — 8 mérs. helysarak, 5, 7-16 óráig

A nagy csalódás

(LA GRAND ILLUSION)

Jean Gabin, Dita Parlo, Pierre Fresnay és Erich v. Stroheim.

Ilyamot lerögzítik és arról is szó van, hogy közös pénzegységet vezetnek be.

A közmunkák elvégzésére is fokozottabb figyelmet szentelnek majd. Új autótutakat készítenek, a munkanélküli osztrák földműveseket a német birodalomban alkalmaznák az ipar és mezőgazdaság terén, ahol munkáshiány észlelhető. Ezek az intézkedések súlyos anyagi áldozatokat jelentenek a német birodalom szempontjából, de ez a külpolitikai téren kiegyenlítődik.

Ausztria a jövőben ugyanazt a külpolitikát fogja folytatni, mint a Harmadik Birodalom, a kommunistaellenes paktumot és a Népszövetséget illetően.

Az osztrák belpolitikában újabb változás várható, mert ismét átszervezik az osztrák kormányt és a Hazafias Frontot. A nemzetj szocialisták kapták majd meg a fontosabb miniszteri tárcákat. Adam ezredest a Hazafias Front vezértitkárát eltávolítják a kormányból. A nemzeti szocialisták belépnek a Hazafias Frontba és a fontosabb parancsnoki állásokat velük töltik be. Berlinben azt állítják, hogy ezeket a feltételeket Hitler kancellár közölte Schusch-

niggal Berchtesgadenben és azt az osztrák kancellár el is fogadta.

Német kormánykörök nagy reménykedéssel tekintenek az osztrák-német viszony további fejlődésére. A külföldiek értésére kívánják adni, hogy bár az azonnali Anschlusst nem akarják megvalósítani, de ugyanolyan viszonyt kívánnak létesíteni, mint amilyen Danzig és a német birodalom között fennáll úgy, hogy Ausztria formailag szabad marad.

Berlinből jelentik: Az osztrák kormány új belügyminisztere Seiss Inquart ma délelőtt tovább folytatta Berlinben megbeszéléseit. Hosszasan tárgyalt Hess Rudolfal Hitler helyettesével, majd pedig a Hitler-iffuság egyik vezetőjével folytatott tanácskozást. Utána résztvett a berlini nemzetközi gépkocs-kiállítás megnyitására.

Az osztrák kormány változatlanul kitart a zsidók egyenjogúságának elve mellett

Schuschnigg osztrák kancellár és Hitler berchtesgadeni találkozója a zsidóság körében az első hírekre meglehetősen aggodalmat keltett. Ez az aggodalom csak akkor enyhült, amikor a találkozóról közzétett hivatalos nyilatkozat ismeretessé vált.

Az osztrák kormányhoz közelálló személyiség a Zsidó Távirati Iroda érdeklődésére a következő információt adta:

— Az osztrák szövetségi kormány zsidó politikájának megváltozásáról a berchtesgadeni találkozóval kapcsolatban egyáltalán nem kell tartani. Az osztrák kormány rendíthetetlenül kitart az egyenjogúság mellett. S bár számos csábító mozzanat merült fel, az osztrák kormány ma is, mint eddig, úgy társadalmi, mint vallási okokból következetesen visszautasítja az ausztriai zsidóság jogfosztásának még a gondolatát is.

A kormány feltétlenül humánus magatartása a zsidókkal szemben semmilyen sem változott, ha a kormány összetételében bizonyos változások történtek is.

Dr. Schuschnigg kancellár személye a legfontosabb biztosítéka az ausztriai zsidóság alkotmányban biztosított egyenjogúságának.

A félhivatalos Reuter ügynökség cáfolja azokat a híreszteléseket, amelyek szerint a berchtesgadeni találkozóval kapcsolatban nagy csapatösszevonások történtek a német határon. E hírekre az szolgáltatta az alapot, hogy Reichenhall fürdő környékén megfigyeltek nagyobb katonai csapat-

mozdulatokat, de azok nem álltak összefüggésben a berchtesgadeni találkozóval. A német birodalmi véderő ugyanis nagyobb harcászati gyakorlatokat tart ezen a vidéken. Oberdorf vidékén, Laufen bajor városkában, amely közvetlenül a határon fekszik, egy fogházat laktanyává építettek át s most ebben első ízben helyezték el katonaságot.

15 éve óv

ez a védjegy

az utáztatoktól



KOPROL

CSOKOLÁDE
A TÖKÉLETES HASHAJTÓ

Minden zacskóban van egy jubileumi palyázat szelvény.

Honnan vegyünk olcsó vitaminokat?

Talán a higiénia és orvostudomány egyetlen más ágában sem folyik ma oly lázas és eredményes kutatás, mint a vitaminok terén: a szak- és napilapok ugyszóiván napról-napra hoznak új hírt, új eredményekről, melyek mind jobban feltárják a vitaminok élettani fontosságát. Ezzel kapcsolatban természetesen serényen keresik őket a megszokott és kevésbé ismeretes tápszerekben. Mondhatni, hogy

ma egyenesen a tápszerek átértékelésének korát éljük.

Sorban felvonulnak a húsféle, a főzelékek, krumpli, befőttek, saláták, nyersen, főzve és süítve és mindegyiknek számot kell adnia vitamintartalmáról. Jaj annak, amelyik kevés vitamint tartalmaz, vagy teljesen vitaminmentes! menthetetlenül lefelé zuhan a tápszerek ranglétráján. Persze, viszont nem egy tápszer-proletár és nem egy proletár-tápszer hirtelenében nagy tekintélyre tesz szert, mert valamelyik laboratóriumban kiderül róla, hogy bőven van benne az ABC valamelyik betűjével jelzett csodanyagból. Így avanszált Szent-Györgyi felfedezései következtében a nyers zöldpaprika.

De nem tagadható, hogy ez a lázas kutatás sok zavart is eredményez. Sokáig azt olvashattuk például, hogy a „szegény ember tápláléka“, a krumpli, nem tartalmaz vitaminokat. Ugyanezt állították a savanyított káposztáról, melyben állítólag az erjedési folyamat a vitaminokat elpusztította. Most arról értesülünk, hogy

a héjában megfőzött, vagy süített és csak azután hámozott burgonya igenis kiadós forrása a C-vitaminnak.

A C-vitamintartalom tekintetében eddig a zöldpaprika vezetett. Most A. I. Kudzjavzeva és A. Ivanova orosz kutatók arra az eredményre jutottak, hogy az egres egyike a C-vitaminban leggazdagabb gyümölcsféléknek, felülmúlja a paprikát is. Kiderült továbbá, hogy

az olcsó savanyított káposzta is bő forrása a C-vitaminnak.

A krumpli és a káposzta révén tehát a legszegényebb néposztályok C-vitaminszüksége is kielégül.

Eső, hideg? **NIVEA** A bőr edzéséhez

HONNAN VEGYÜK A VITAMINOKAT

Lehetőleg nem a patikából. Mitchell és más kutatók kísérletei szerint

a természetes vitamintartalmu tápszerek sokkal hatékonyabbak, mint a preperátumok.

Továbbá kiderítették a kutatók azt is, hogy a vitaminok lerontják egymás hatását a testben, ha nincsenek helyes arányban adagolva. Helytelen adagolásnál még árthatnak is. A természetes tápszerek azonban már éppen olyan arányban tartalmazzák a különböző vitaminokat, miként azt a test megköveteli. Vannak országok, melyek kedvezőtlen hideg időjárásuk folytán kevés természetes vitaminforrással rendelkeznek, így Oroszország északi vidékei, ahol ezért gyakori a skorbutos megbetegedés. Itt tehát igenis nagy fontosságuk van a különböző vitaminos készítményeknek.

Angliában kifejlődött a vitaminyártás. Angol cégek egész árjegyzékeket bocsátanak ki vitamin-preperátumaikról

s angol margaringyarak preperátumokkal „vitamosítják“ gyártmányaikat.

Azonban, mint mondtuk, ez semmiképpen sem ideális megoldása a vitaminproblémának és csak másodsorban jöhetnek ily preperátumok tekintetbe.

TERMÉSZETES VITAMINFORRÁSOK TÉLEN

Nálunk a kellő vitamínmennyiség főképp télen válik problémává. Különösen a C-vitaminra kell gondot fordítani. Szent-Györgyi és mások kutatásai szerint a C-vitamin nem egységes anyag: legalábbis három különböző vitaminból áll, u. m. a C₁, C₂ és P-vitaminból. Mind a három együtt véd a skorbut ellen. Ezenkívül a

C₂ megóv a légcsövek gyulladásától.

Különösen télen és tavasszal fontos, amikor ezek a betegségek a leggyakoribbak.

A P-vitamin vagy citrin az ereket, különösen a kisebbeket védi az érfalak meglazulása és ezzel vérzések ellen. Ezenkívül az újabb kutatások egyre világosabban tanúsítják, hogy

a C-vitamin fertőzések ellen védi a szervezetet.

(Pld. tüdővész, torokgyík, tüdőgyulladás ellen.) Ha a szervezet ily fertőzésben megbetegedett, a C-vitamin adagolása segít a szervezetnek a kór leküzdésében.

A C-vitamint a hő megtámadja és ezért leghatékonyabb a friss gyümölcsben, nyers zöldségben és salátákban. Elég olcsó és bő forrásai az alma és citrom. Sok van belőle a nyers és főtt paradicsomban, sőt, mint mondtuk a főtt és sült krumpliban is. Olcsó és bő forrásai ezenkívül a savanyu káposzta és torma.

A D-vitamin legbővebb forrásai a tojás és vaj, melyek azonban télen aránylag drágák. De e tekintetben kitünően pótolja őket a sárgarépa. Az A-vitaminnal együtt sok van belőle a le nem főlőzött tejben. Amde mindkettőnek forrásai a tengeri halak és pedig

közönséges heringek és füstölthalak, melyek bőségesen szolgáltatnak a jó mellett A és D-vitamint.

„URANIA“ PREMIERMOZI. 8-kor mérsk. 5, 7-15, 9-30

Példátlan tomboló siker!

Jan Kiepura és Eggerth Márta

művészpár karrierjének csúcspontja.

„Bohéme“ („Szerettek...“)

Rendezte: Bolváry Géza.

A tolongások elkerülése végett biztosítsa a jegyét elővételben! Tel: 12-32.

Earhart Amelie utolsó feljegyzései (4)



Fekete sasok légiójának veszedelmes támadása az Electra ellen

— A titokzatos arab ajánlólevél — Hátrálásra
késztette a monszum az óceánrepülőnöt —

Marvel Randolph cikksorozata
az Aradi Közlöny számára

Kartumban két órát tartózkodtunk. Tiszteleg-
tünk az ottani angol hatóságok előtt és örömmel
hallgattuk az oly régen nélkülözött angol nyelv
csengését, amely hazánkat juttatta eszünkbe. Mi-
után ilymódon leróttuk hálánkat, folytattuk utunkat
Olasz-Eritrea felé, ahol Massaua-ban akartunk le-
szállni. Egészen közel repültünk el a hétezer lábnyi
magasságban fekvő eritreai főváros, Asmara mel-
lett. Idemenkülték, az aránylagos asmarai hűvös-
ségbe mindazok, akik a nyári hónapokra el tud-
ták hagyni a massauai kátlant, amelynek forró-
sága szinte kibírhatatlan. Később tudtam meg,
hogy a Hamasién síkságon nagyszerű, tágas légi
kikötő épült. A repülőteret Maddalena Umberto
ezredes nevére neveztek el, aki Balbó marsall ki-
sérője volt, amikor a vakmerő olasz repülő 1931-
ben az Atlanti óceánon át Braziliába repült. Azt
reméltem, hogy szerencsés véletlen folytán itt vala-
hol találkozhatom magával Balbó marsallal is.
Legutóbbi emlékem erről a festői kínézésű katoná-
ról — akinek szakállja oly élénken emlékeztet másik
nagy repülőn, Sir Hubert Wilkinsre — az a nem
mindennapi autót, amelyet vele tettem meg Rómá-
ból Ostiába egy alacsony versenykocsiban. A földi
sebességről akart fogalmat nyújtani a földi pilóta-
nak és ez teljes mértékben sikerült is neki.

Amint repültünk, jobboldalunkon hegycsúso-
kat láttunk, amelyek tízennégyezer lábnyira magas-
lottak, a hegyek maguk dél felé húzódtak el, Abesz-
szinia felé. Amikor a látási viszonyok megjavultak,
tisztán átláthattunk erre a számunkra tiltott terü-
letre. Mig az olasz hatóságok a legnagyobb előzé-
kenységgel adtak engedélyt arra, hogy Eritrea fe-
lett átrepüljünk, idegenek számára az Abesszinia
feletti repülés egyáltalában nem ajánlatos. A mas-
sauai repülőter nagyméretű volt, óriási hangárok-
kal. Dacára annak, hogy egy szót sem tudtunk
olaszul és csak jóval később találtunk valakit, aki
angolul is tudott, a massauai mechanikusoknak
nem kellett magyaroznunk, leszállásunk után nyom-
ban nekiláttak a munkának, friss olajat adtak és a
szükséges javításokat ellátták.

Massaua kétségtelenül a világ egyik legforróbb
városal Nyáron a hőmérő gyakran 120 fokra száll
fel — árnyékban. Az éjszakát az olasz hadiszál-
lásokon töltöttük, mint Silvestro Luigi ezredes vendé-
gei.

Arábia sivatagai felett

Hajnaltalán indultunk tovább. Az idegenek Ará-
bia feletti repülését nem szívesen látják. Amikor
uti tervezetéseink elején tartottunk, szakértők oly
utirányt tanácsoltak, amelyek lehetővé tették, hogy
elkerüljük Karachi felé való repülésünk alkalmával
az Arábia feletti utazást. Egyideig úgy látszott,
hogy kénytelenek leszünk észak felé kerülni, Bag-
dadon és Kairon, visszafelé pedig Perzsián át a
szokásos Európa—Ausztrália légivonalon. Ez a ke-
rülő újabb kétezer mérfölddel hosszabbította volna
meg utunkat és jelentős eltérést eredményezett volna
az egyenlítői vonaltól. Végül is a hatóságok be-
látásra tértek, ami főként annak köszönhető —
véleményem szerint — hogy feltételezhatték repülő-
gépekről, hogy meg bírja tenni leszállás nélkül
a Vörös-tengertől Indiáig húzódó kétezer mérföldes
utat, anélkül, hogy Arábia tiltott homokjára ke-
ltené kényszerleszállást végezni. Az angolok na-
gyon barátságosan és együttérzően intézték el a
problémát. Megengedték, hogy leszálljak Adenben
— ezt az engedélyt azonban nem vettem igénybe —
majd továbbrepüljek Karachiba, esetleg meg is áll-
jak Gwadarban, amely a perzsa határ közelében
fekszik 350 mérföldnyire a Perzsa öböl bejáratától.
Abban állapodtunk meg, hogy nem repülünk el
ugyan Arábia felett, ellenben a tengerparton végig.

Több sivatag felett vezetett el utunk. Alig le-
het lehangozóbb és kietlenebb vidéket elképzelni,
mint ez a part. Helyenkint kopár hegyek lábát
mosta a tenger másutt alacsony, sivatag homokdom-

illet" címzéssel, amely helyettünk mond el minden
bók lejtettek a víz felé. Amikor az ország belseje
felé néztünk, száraz folyómedencék és kopár dom-
bok éktelenkedtek szemünk előtt. Némely vidék ugy
festett, mintha egy hatalmas borona szántott volna
végig ezen a területen, fantasztikus külsejű hegyei-
ről és szomszagos völgyeiről szinte leri az életet adó
növényzet utáni vágy. Délarábia egyik részén sem
ajánlatos a kényszerleszállás. A víz- és fanélküli
sivatagban, mert jelentős vízkészlettel és konzerv-
teremt, nem beszélve arról az esetleges magatartás-
ról, amellyel bennünket a nomád és meglehetősen
vad lakosság fogadna. Különleges óvatossági in-
tézkedésként magunkkal hoztunk egy arab nyelven
írt ajánlólevelet, valószínűleg „azoknak, akiket

Telefonhívás a Föld tulsó feléről

Vizhiányban mindenestre akkor sem szenved-
tünk volna, ha kényszerleszállást kell végeznünk,
valamilyen előre nem látott körülmény folytán, a
sivatagban, mert jelentős vízkészletet és konzerv-
vel rendelkezünk. Az élelmiszer mellett kis irány-
tű és két pár nehéz, hosszú gyaloglásra készített
cipő foglalt helyet, szerencsére azonban az utóbbi-
ra nem volt szükség, mert kényszerleszállásról és
gyaloglásról szó sem volt. Végre elérkeztünk utunk
további állomása felé. Ras el Hadd felett repültünk,
amely Arábia keleti végén fekszik, innen Gwadar
felé vágtunk át és délután öt órakor szálltunk el a
város felett. Délkeleti irányban mentünk tovább a
part mentén Karachiba, ahová este 7 óra 5 perc-
kor érkeztünk.

Megállapításaim szerint a Karachiig tartó 1920
mérőföldet tizenhárom óra tíz perc alatt tettük meg.
Talán jobb időt értünk volna el, ha csekély gép-
hiba nem keletkezik. Így azonban nem tudtam szá-
bályozni az olajfogyasztást, ami viszont oda ve-
zetett, hogy a motor hatalmas mennyiségű gasolint
fogyasztott és attól félttem, hogy időelőtt kifogy
az üzemanyag. Ezért kénytelen voltam takarékos-
sági szempontból a sebességet redukálni.

Karachiban megmondották nekem, hogy még
eddig senkisémet szelte át leszállás nélkül a Vörös-
tenger—India közötti utvonalat. Bizonyos, hogy
akár leszállással, akár leszállás nélkül, ez az út
egyáltalában nem könnyű feladat. Számomra, aki
eddig csak Északamerikán és néhány óceánon át
repültem, ez az út rendkívül érdekes és izgalmas
élményt jelentett. Karachiban az első, aki üdvözölt
bennünket, Jaques de Sbiour volt, aki a neves re-
pülő, Selfridge Violet férje. Kolleganóm pilóta-
térjével együtt pár évvel ezelőtt Európát, Afrikát
és Ázsiát repülte körül. Sibour, minden mástól
eltelkintve, vállalkozásunk jóangyala volt, amennyi-
ben ő készítette el és szerezte be számunkra a nél-
külözhetetlen térképeket és fontos adatokat, vala-
mint beszerezte az egyes állomásokon szükséges
üzemanyagokat, amelyek mindenütt készen vártak
bennünket.

— Már hívták telefonon — mondotta az üdvöz-
lés után.

— Igen, igen — válaszoltam mérsékelt érdek-
lődéssel — bizonyára valamelyik helyi újság.

Jaques azonban tovább erősködött.

— Newyorkból. G. R. várja a telefonál. (Mr.
Putnam, Amelie férje.)

Ilyen véletlen! S mi a világ másik végén va-
gyunk. Itt adom a telefonbeszélgetésünk egyre-
szét.

— Hogy érzed magad?

— Nagyszerűen. Soha jobban.

— Mi van a hajóval?

— Minden O K. Egy kis baj volt az olajel-
osztó készülékkel, de azt hiszem hamarosan meg-
javítják itt.

— Jó idő volt?

— Azt meghiszem. Nagyszerű ez az út. Egy-
szer talán együtt megcsináljuk újra.

Van még valami, ami örömet okoz...

és ez a betegnek a gyógyulása. Nincs nagyobb
öröm az életben, mint az egészség visszanyerése.
Itt közlünk egy levelet, mely fényesen igazolja áll-
ításunkat:

„Idült gyomorhajomból 4 üveg Gastro D. ei-
használása után tökéletesen kigyógyultam. Ez a
tény életem legnagyobb boldogságát és örömét
okozta nekem. Ismét egészségesen élni, ezt csak
az tudja megérteni, aki végigszenvedte, mint én
a gyomorbetegség minden gyötrelmét. Fogadj
gyógyszerész ur, legőszintébb: hála kifejezését.
A Gastro D. hatása legteljesebb elismerésemet viv-
ta ki és ezért mindenkinek a legmelegebben aján-
lom. Szabó József, vizmü. Targul Mures”.

A naponta beérkező köszönőlevelek tömege
igazolja, hogy rövid Gastro D. kurával legmaka-
csabb, sokszor gyógyíthatatlannak hitt gyomor-
bél-, epe-, vese- és májbetegedéseknél kitűnő
eredményeket értek el vele.

Gastro D kapható gyógyszerárakban és dró-
gériákban, vagy postán megrendelhető 135.— lei
utánvét mellett Császár E. gyógyszerárakban, Bu-
curesti, Calea Victoriei 124.

szükséges mondanivalót. Legalább is így gondo-
lom, mert egyetlen szót sem értek az egész levél-
ből. Newyorkban ketten is fordították számunkra
a levelet. Egy nyelvtudós, aki állítólag otthonos az
arab szokásokban viszont arról biztosított, hogy
igen rosszul járnánk, ha valahol, téves helyen nu-
tatjuk be ezt az ajánlólevelet. Tanácsa és megáll-
apítása kissé zavarba hozott, azonban ennek dacá-
ra a levelet magunkkal vittük.

— O. K. Ebben maradtunk: velem. Mi újság
még?

— Holnap kábelt küldök és megírom, körülbe-
lül mikor érkezünk Howlandbe. Good by. Oakland-
ben találkozunk.

Ezt a beszélgetést másnap a newyorki He-
rald Tribune" közölte le. Férj és feleség 8270
mérőföldről küldték egymásnak üdvözlőket. Ké-
sőbb még egy ilyen beszélgetés folyt le közöttük.
Mr. Putnam a Wyoming állambeli Cheyenneből
beszélt, kaliforniai repülőútja alatt, míg Amelie
Earhart Surabjában volt. Az utolsó beszélgetés
így végződött:

Férj: Minden rendben van a gép körül?

Feleség: Igen. Jó éjszakát, édesem.

Férj: Jó éjszakát. Oaklandban várok rád.

Az Electra tovább szállt. A Karachitól Kal-
kuttáig vezető uton, Amelie Earhart életveszélyes
kalandon esett át. Ötezer méteres magasságban
óriási feketesashadsereg közepébe került a gép. A
hatalmas madarak riadtan szálltak az eddig még
sohasem látott, fénylő szörnyeteg körül és mene-
külsükben folyton nekilöttek az acélváznak. Félő
volt, hogy valamiképpen megrongálják a gépet,
vagy eszeveszett menekülésükben a propellerben
tesznek kárt. Earhart Amelie hidegvérűen vezette
tovább gépét és kellő manőverezésének megvolt a
várt eredménye, az Electra szerencsésen kikerült a
sasok tömegéből. Junius 17-ikén érkezett meg Kal-
kuttába, ahol újabb veszedelem mutatkozott. Ami-
kor elhagyták Kalkuttát, hatalmas erejű monszumba
kerültek és főképpen Akyak (Murra) és Rangoon
között tudták csak nagy nehézséggel folytatni utju-
kat. Erről utijegyzeteiben így ír a híres pilótánő:

— Sohasem hittem volna, hogy annyi csapa-
dék zudulhat le az égből egy pillanat leforgása
alatt, mint amennyit a monszum alkalmával tapasztal-
tam. Az eső úgyszólván teljesen leverte és lemos-
ta a festéket gépem szárnyairól. Azt hiszem ide
repülő tengeraltjáróra lett volna szükség. Az ég-
ből szüntelenül ömlöttek a víztömegek, amelyek
teljesen elárasztottak volna bennünket, ha gépünk
nem záródik olyan tökéletesen. Az eső valóságos
függönyt vont szemünk elé és száz méternyire sem
láthattunk... nem lett volna éppen kellemes, ha
utunkba hegy, vagy dombtető kerül, mert csak
akkor vettük volna észre, amikor közvetlenül eléje
kerülünk, ami több mint valószínűleg katasztrófát
eredményezett volna. Ilyen körülmények között a
továbbjutás lehetetlenségnek látszott és Fred
Noonan visszavezetett bennünket a repülőterre,
hogy bevárjuk az idő javulását. Összesen több,
mint két órát repültünk a víz hullámokban. Azt re-
méltem, hogy másnapra megjavul az idő, azonban
a repülőter személyzete fejcsóválva jelentette ki,
hogy a legközelebbi három hónapban nincs kilátás
jobb időviszonyokra. Elhatároztuk Freddel, hogy
legrosszabb esetben valami rendes penzió után
nézünk és bevárjuk az időt, amikor tovább indulha-
tunk.

MARVEL RANDOLPH

(Vége következik.)

A megyei prefektus legújabb rendelete

a kérvényező nagyközönség ügyeinek elintézése érdekében

Dobriceanu Mihail ezredes, Arad megye prefektusa a következő felhívást intézte Arad megye lakosságához:

— Értésítjük Arad megye lakosságát, hogy a kormány a legjobb szándékkal kezeli a lakosság kéréseinek ügyét és ezért intézkedéseket léptetett életbe, hogy a kérvényeket a lehető legrövidebb időn belül intézzék el.

— Ennek megfelelően az arad megyei prefektura valóra akarja váltani a kormány jó szándékait és ezért új szolgálatot létesített, illetve újjászervezte a kérvényezési szolgálatot, amelyet elegendő és megfelelő személyzettel látott el.

— Az említett szolgálat az arad megyei prefektura épületében, a földszinten, a 25. sz. szobában működik.

— Megállapítottuk, hogy a megye lakói eddig kérvényeik benyújtása végett Aradra jöttek, hogy kérvényeiket személyesen adják át a prefekturán. Ez tudvalevőleg fáradságot, idővesztést, főképpen azonban fölösleges kiadást jelent.

— Ezért a lakosság érdekeinek szemelőtt tartásával és a fölösleges kiadások elkerülése végett Arad megye lakosságának tudomására hoztuk, hogy a jövőben a megyei prefekturához intézett kérvények benyújtása miatt nem kell Aradra jönnie. A kérvényeket postán kell az arad megyei prefekturára elküldeni annak tudatában, hogy megtettük a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a kérvények a legrövidebb időn belül elintéztetést nyerjenek és a választ az arra jogosultak ugyancsak postán, lakhelyükön legkésőbb a kérvény vételétől számított 10 napon belül megkapják.

— Meg vagyunk győződve arról, hogy Arad megye lakossága megérti ennek a felhívásnak jelentőségét, amely kizárólag a lakosság érdekeit szolgálja, mi pedig biztosítjuk Arad megye lakosságát jóindulatunkról és bizalmunkról.

Arad, 1938. február 16.

Arad megye prefektusa: Arad megye alprefektusa:
Dobriceanu Mihail ezredes Beian Romulus dr.

Ünnepélyes külsőségek között átvette Aradváros vezetését Orezeanu Romulus törvényszéki főelnök

— Dobriceanu Mihail ezredes, vármegyei prefektus beiktató beszéde —

Péntek délelőtt 11 órakor folyt le az aradi városháza kis-tanácstermében Orezeanu Romulus törvényszéki főelnök polgármesteri beiktatása. Az ünnepélyes beiktatáson megjelent Dobriceanu Mihail ezredes, Arad megye prefektusa, Ramonteanu Coriolan és Istratescu Vasile vezetésével az aradi bírói kar, valamint Olariu Stefan városi vezértilkár vezetésével Aradváros tisztviselő kara. Aradváros új polgármestere Dobriceanu Mihail prefektussal együtt lépett a terembe, majd pedig a prefektus a következő szavakat intézte a jelenlévők-höz:

— A belügyminisztérium és az igazságügyminisztérium rendelkezése alapján Orezeanu Romulus törvényszéki főelnök ur nyert megbízást Aradváros polgármesteri ügyeinek ellátására. Az ő jelenléte a városi közgazgatás élén biztosíték arra, hogy úgy a város, mint a polgárság érdekeit korrekt és törvényes módon fogják itt érvényre juttatni. Nem kételkedem abban, hogy Aradváros tisztviselői kara értékes munkájával feltétlenül segítségére lesz a város új polgármesterének, hogy fontos megbízatásának eleget tegyen.

A prefektus beszéde után Olariu Stefan városi vezértilkár és eddigi delegált polgármester felolvasta az új polgármester delegálásáról szóló táviratot, majd pedig a következőket mondotta:

— Polgármester ur! Átadom Önnek a város vagyonát, irattárát, valamint a város ügyeinek intézését. Egyben pedig Aradváros tisztviselő kara nevében biztosítom Önt, hogy mindenben támogatására leszünk munkája sikere és teljesítése érdekében.

A törvényszék bírói kara nevében Ramonteanu Coriolan törvényszéki elnök üdvözölte az új polgármestert.

— Most, hogy ideiglenesen távozik körünkből, biztosítjuk Önt, hogy megőrizzük a törvényszék intézményénél azt a méltóságot és azt a presztízt, amely ennél az intézménynél az Ön irányítása mellett eddig is uralkodott. Egyben biztosítjuk Önt, hogy a bírói karban a jövőben is megőrizzük ezt a szellemet és azt kívánjuk Önnek, hogy a városházán sikerüljön meghonosítani a fegyelemnek és a munkaszeretnek azt a szellemét, amely bennünket az Ön irányítása alatt eltölt.

Orezeanu Romulus polgármester az elhangzott beszédekre a következőket válaszolta:

— Mint Aradváros delegált polgármestere remélem, hogy a város lakosságának s Aradváros tisztviselői karának támogatását élvezem majd munkám során. Tizenhét esztendője élek ebben a városban melyet jól ismerek. Sokan ismernek itt engem és munkamódszeremet. Programról itt nem akarok beszélni, mert programomat a városi szolgálat vezetőikkel együtt kívánom ki-

Értesítés!

Az egész világon mindenütt ASPIRIN tablettát a legkedveltebb gyógyszernek tartják a legkedveltebb betegség (grippe) mindegyikében. Gyakran megkísérik az ASPIRIN hamisítását, azonban az a tény, hogy hatása nagyszerű, minősége feltétlenül tiszta és mindenféle káros utóhatás nélkül szedhető, napról-napra mind több és több barátot szerez az ASPIRIN-nek. Óvakodjon az utánozatóktól, annak is inkább, mert ennek módja nagyon is egyszerű: csak a »Bayer« keresztre kell figyelnie, amely a valódiság garanciájaként minden csomagban és minden tablettán látható. Kérjen tehát kifejezetten ASPIRIN TABLETTÁT, hogy megfigyelhesse a »Bayer« -keresztet.

Igy néz ki az aspirin-tabletta:

ELŐLAP, HATLAP,

MINDEN MÁSKÉPPEN KINEZŐ TABLETTA NEM ASPIRIN

Igy néz ki az aspirin-csomagolás:

A »Bayer« -kereszt a lányeges

BAYER

dolgozni

Huszonnégy esztendő bírói pályafutásom alatt megszoktam a pártatlanságot. Mikor a városháza ügyeinek vezetését megkezdtem, nem vezetnek sem rokonszenvek, sem pedig ellenszenvek. A tisztviselőktől egyet kérek: lelkiismeretes és korrekt munkát.

Köszönöm a prefektus ur, Ramonteanu elnök ur és Olariu vezértilkár ur üdvözlő szavait. A megjelentek nagy száma reményt nyújt arra, hogy a város közönségének támogatásával sikerül elvégeznem munkámat, amelyet Öfelsége II. Carol király legmagasabb rendelkezése alapján vállaltam. Mint jó románoknak, mindannyiunknak gondolata ebben a pillanatban Öfelsége II. Carol király felé kell irányuljon és együttesen kiáltjuk: Éljen a király!

Az egybegyűlteket lelkes éljenzésével véget ért a polgármester beiktatásának ünnepélyes formája

SELECT 3 (mérs.) 5, 7-15 és 9-15 órák

A film, amely meghódította Páris!

Veszedelemes flört

Tyrone Power Loretta Young Don Améche

CENTRAL-MOZGO: 3 órától folytatódóan

Pompás kettős műsor! Olcsó helyárrakkal!

I. A gangszter bosszuja (premier).

Izgalmas! Váratlan helyzetek! Meglepetések! Küzdelmek! Pat O'Brien, Margaret Lindsay, Cesar Romero

II. BORNEO (repriz).

Martin és Osa Johnson világhírű expedíciója a maláj dzsungelbe



Az Aradi Közlöny automata-telefonszámai:

Szerkesztőség20-14
Kiadóhivatal... ..11-51

Háziállatok gázvédelme

A korszerű légvédelem az emberek gázvédelmével párhuzamosan foglalkozik az állatok mérgezőgázok elleni védelmével is. A lovaskatona papírja, a jelentő kutya, a postagalamb egyformán fel kell, hogy legyen vértézve a harcászati ellen, mint a vidék tehervonó állata.

Az állatok éppen olyan érzékenyek a harcigázokkal szemben, mint az ember; különösen a ló, a kutya és a galamb azok az állatok, amelyek megvédéséről gondoskodni kell. A ló-gázálcot már a világháborús frontokon használták. Ez a gázálc azonban nyugtalanra tette a katonalóvat, zavarta és megnehezítette szállítását. A korszerű, javított ló-gázálc, csak a ló felső ajkára kerül. Ennek a furcsa gázálcnak igen nagyméretűnek kell lenni, miután a ló levegőszükséglete 7-8-szorosa nagyobb, mint az emberé. A különböző mérgező fagyók ellen a lónak csupán a lábát védik gumi sarkakkal és olajjal átitatott kendőkkel. A kutya-gázálc megoldásának egyik legnagyobb nehézsége az a jelenség, hogy a kutya testének hőmérsékletét főleg száján keresztül szabályozza. A kutya-gázálc szűrőbetéteit tehát kétoldalt kell elhelyezni. A mustárgáz ellen a kutya lábát olajos kendőbe csavarják be. A postagalambok részére gázbiztos galambducokat építenek, onnan még a fertőzött levegőben is kibocsáthatók az állatok, mert gyorsan kirepülnek a fertőzött térből és így gázmérgezést már nem szenvedhetnek.

— **IDŐJÓSLAT.** Ma még gyenge, holnap erősebb északi, északnyugati szél, változó felhőzet, egy-két helyen kevés eső. A hőmérséklet kissé csökken.

— **ZÜRICH TÖZSDEZARLAT:** Páris 14.16 és fél, London 21.60 és háromnegyed, Newyork 429.25, Brüsszel 73.10, Milano 22.58, Amszterdam 241. Berlin 174.07 és fél, Bécs 81.46, Prága 15.13 és fél, Varsó 81.70, Belgrád 10.00 București 3.25.

— **Nemzetiszínű jelzés a prefekturális autókön.** Bucurestiből jelentik: A belügyminisztérium leiratával fordult a prefektúrához, hogy a tulajdonukban lévő gépkocsik felső vázára nemzeti színű jelzést festessenek, amelyre a prefektúra hivatalos felírása kerül.

— **A Szent Szinódus felülvizsgálja a törvényes ünnepnapokat.** Bucurestiből jelentik: A Tempo jelentése szerint hírek terjedtek el arról, hogy a törvényes ünnepnapok felülvizsgálatát készítik elő. A cél az, hogy lecsökkentsék a kötelező ünnepnapok számát és összhangba hozzák a bírósági ünnepnapokkal. A kérdést a Szent Szinódus elé terjesztik.

— **Giurgiu Romulus az aradi rendőrkvesztura új főtitkára.** A felsőbb rendőri hatóságok intézkedésére Giurgiu Romulus rendőrségi főtitkarságot, aki hosszabb időn keresztül Cluj-Kolozsváron teljesített szolgálatot a mai nappal Aradon nyert beosztást. Giurgiu Romulust, aki közel húsz éven keresztül vezető állásban teljesített szolgálatot az aradi rendőrségen, a kvesztura titkárságával bízták meg. A kvesztura titkára pénteken reggel már el is foglalta hivatalát.

— **Prodan tábornok az I. A. R.-gyár elnöke.** Bucurestiből jelentik: Ion Prodan tábornokot a Braşov-brassói I. A. R. repülőgépgyár igazgatósági tanácsának elnökévé nevezték ki.

— **Folytatják működésüket a tanítói közművelődési körök.** Bucurestiből jelentik: A nemzeti nevelési minisztérium elrendelte, hogy a tanítói közművelődési körök, amelyeknek működését a volt kormány betiltotta, azonnal kezdjék meg ismét tevékenységüket.

— **Gandhi emlékirata az indiai alkirályhoz.** Londonból jelentik: Bombayból érkezett hír szerint Mahatma Gandhi emlékiratot intézett az indiai alkirályhoz és ebben közbenjárását kérte, hogy a Bihar tartomány lemondott kormányát visszatértesse birja.

— **Továbbra is fennmarad az elemi iskolai továbbképző.** Bucurestiből jelentik: A nemzeti nevelési minisztérium elhatározta, hogy továbbra is fenntartja az elemi iskola utáni továbbképző oktatást. A községi továbbképző iskolákban gyakorlati műhelymunkát végeznek, a városi iskolákban pedig továbbra is változatlanul fenntartják a jelenlegi tanbeosztást.

Első-díjat nyert egy párisi plakát-pályázaton az aradi Szömörkényi Károly

A Párisban megjelenő „L'Auto” című szaklap legutóbbi számában oldalsó cikk számol be egy plakát-pályázat versenyről, melynek első díját Charles Szömörkényi nyerte. Charles Szömörkényi, illetve Szömörkényi Károly mérnök, Szömörkényi Rezső aradi mérnök, ismert műépítész fia, évek óta párisi lakos, ott szerezte meg mérnöki diplomáját és Aradra csak vendégként jár haza. A nagyszámu plakát-pályázat első díjnak megnyerése egyet jelent azzal, hogy Szömörkényi Károly neve közismert lett Párisban és ma már elhalmozzák műtermét megrendelésekkel.

Szömörkényi Károly legújabb sikerét a hatnapos kerékpárversenynek köszönheti, amely — mint köztudomású — Franciaország legnagyobb sporteseménye minden esztendőben. Franciaország valamennyi kerékpáros versenyzője összefoglalva erejét ilyenkor a legjobb külföldiekkel és hat napon keresztül lábzan ég egész Páris, valamennyi francia város, ahol a versenyzők a lakosság ezrei között pedált taposva, kifulladásig küzdenek az első helyért. Mi sem természetesebb tehát, hogy az Európára szülő nagy sporteseményt megfelelőképpen hirdetik be. Plakát-pályázatot hirdettek, amelyen nem kevesebb, mint 221 pályázó vett részt, a legjobbnévű festőművészek, rajzoló és karrikaturistákkal az élen. A pályázók között szerepelt C. Somo is, aki nem más, mint Szömörkényi Károly és aki a számtalan ismert, befutott művész elől elvitte kitűnő ötletével és színpompás rajzával az első díjat. A nyertes plakát, amit szintén közöl a „L'Auto”, a versenyzők váltását ábrázolja. Szömörkényi Károly ismert egyszerű vonalaival, amint beérkezik a fáradt kerékpáros, hogy friss erővel küzdelembe lendülő társának adja át a teret.

Kétszázhuszonegy versenyző közül a fiatal aradi mérnök első díja komoly eredményt jelent és azt, hogy Szömörkényi Károly a legbiztosabb uton halad a világhírnév felé. Az örvendetes tény minden aradi ismerőse és barátja szerencsés kívánata kíséri.

— **Idegesség, fejfájás, szédülés, álmatlanság, reggeli rosszullet, levertség, bágyadság,** sok esetben hamarosan megszűnnek, ha bélműködésüket reggelként éhgyomorral egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvízzel elröndezük. Kérdezze meg orvosát.

— **A Kölcsey Egyesület folyó hó 20-ára, vasárnapra tervezett irodalmi délutánja a szereplők megbetegedése miatt elmarad március havára.** A szerdai Elettiskolában az Iparos Otthonban dr. Czédly Károly tart előadást.

Remek kilátások



— **Ö... ö... ö... mondja csak, professzor ur, Ön személyesen fogja huzni a fogamat?.. Minden esetre. De előbb az asszisztensem fogja kissé meglazítani.. Remek flu: Kocsoskecsken bajnok!**

A rendőrkvesztor újabb felhívása Aradváros nagyközönségéhez

Murgau Liviu, Aradváros rendőrkvesztora ezúton közli, hogy mindazok, akik bármely kérelemmel fordulnak a rendőrséghez, kérvényeiket annak beiktatása előtt nála kell láttatni, a hivatalos fogadóórák: 11 és 1 óra között. A kérvényezőket személyesen vigyék kérvényeiket a rendőrkvesztorhoz, mert semmiféle közbenjárást nem fogad el. A kérvényezőket helyett ügyvéd is csak abban az esetben járhat el, hogyha megfelelően felülbélyegzett meghatalmazása van.

Itt írjuk meg, hogy a rendőrség közigazgatási ügyosztályán (5. számú szobában) kiosztásra kerülő kérvényeket a munkanapokon délelőtt 11 és 1 óra között lehet átvenni. Ugyan csak a fenti időpontban adhatják be a kérvényezőket okmányait is.

A népesedési hivatalhoz intézett kérvényekhez a kérvényezőnek mellékelni kell személyazonossági igazolványát.

— **Vésnököknek és cinkografusoknak tilos munkát végezni politikai csoportok és alakulatok részére.** Bucurestiből jelentik: A Timpul jelentése szerint a belügyminisztérium elrendelte, hogy az érvényben levő szabályzat alapján a vésnököknek és cinkografusoknak tilos olyan jelvényeket, fényképeket, matricákat, vagy egyéb dolgokat előállítani, amelyeket egyes politikai csoportok propaganda céljaira felhasználhatnak.

— **Magyar tudósok és művészek kitüntetésével.** Budapestről jelentik: Horthy Miklós magyar kormányzó dr. Verebely Tibor tanárnak az orvostudomány terén szerzett kimagasló eredményeiért a magyar Korvin-láncot, dr. Csáky Dénesnek a magyar szépművészeti múzeum igazgatójának, dr. Pallo Imre operaénekesnek, N. Tasnády Ilona színésznőnek, a Nemzeti Színház örökös tagjának és Vastagh György szobrászművésznek a Korvin-koszorút adományozta.

— **ÉLELMISZERSZÁLLÍTÓ REPÜLŐGÉP SZÁLLOTT LE PAPANIN JÉGTÁBLÁJÁN.** Moszkvából jelentik: A „Murman” jégtörő repülőgéppel sikeresen leszállt arra a jégtáblára, amelyen Papanin és társai tartózkodtak. A repülőgép tíz napra való élelmiszert vitt a tudósoknak.

— **Veszettgyanus macska harapta meg Kolb Ödön malomtulajdonost.** Kellemetlen baleset érte Kolb Ödön ismert Sannicolaul-Mic-kisszentmiklósi malomtulajdonost, dr. Kabdebó György aradi főorvos vejét. A társaságokban ismert malomtulajdonost megharapta egyik macskája, amelyről feltételezhető, hogy veszett volt. Kolb Ödön ezért felesége társaságában Cluj-Kolozsvárra utazott, ahol a Pasteur-intézetben vették ápolás alá.

— **Rémhírterjesztésért letartóztatták egy szállítási iroda vezetőjét.** Cernăuți-ből jelentik: A hatóságok tegnap letartóztatták Max Steffnert, a Compas szállítási iroda vezetőjét, akit rémhírterjesztéssel gyanúsítanak. Miután Steffner a kihallgatása során gyanúsán viselkedett, beszállították az ideggyógyaszatra, hogy elméleti állapotát megfigyelés alá vegyék.

— **A Semmitőszék elutasította a szülőgyilkos diák felfolyamodását.** Bucurestiből jelentik: A Semmitőszék ma elvetette Sile Constantinescu, a szülőgyilkos bucuresti-i diák felfolyamodását, amelyet az esküdtszék súlyosan marasztaló ítélete ellen jelentett be. Sile Constantinescut rövidesen elszállítják a sóbányába.

— **Hatezer lelt lopott tőle.** Walter Anna, Lup-tei tér 11. szám alatti lakos bejelentette a rendőrségen, hogy meglopták. Eddig még ismeretlen zseblovaj 6000 leit lopott ki zsebéből. Walter Anna a Regele Ferdinand ut egyik üzletében inkasszálta a pénzt, amelyet az üzletből való távozás után lopott ki valaki a zsebéből. A károsult vallomása szerint a pénz átvételkor egy gyanús külsejű férfi olalkodott körülötte és ez az üzletből az uccára is követte. Walter Anna szerint ez a férfi követhette el a zsebtolvajlást.

— **A Societatea Pensionarilor Publici și Particulari din județul Arad, Str. A. Mocioni 12. (A Köz- és Magánalkalmazottak Nyugdíjgyűlése) felhívja azon tagjait, akik a szabadjegyeiket még nem vették át, hogy azokat f. hó 25-én, pénteken délután az egyesület helyiségében vegyék át. Egyben értesítjük tagjainkat, hogy szombaton, f. hó 19-én délután 4 órakor választmányi ülést tartunk, amelyre annak tagjait ezennel meghívjuk. Az elnökség.**

= Ionescu-Sisești visszahelyezte a szövetségek központi bankjának vezetését. București-ből jelentik: Ionescu-Sisești földművelésügyi miniszter rendeletet adott ki, amelynek alapján visszahelyezték a szövetségek vezető tanácsait, valamint a Szövetségek Központi Bankjának vezetését.

— Az aradi minorita templom sekrestyésének temetése. Mint a rend halottját, nagy pompával résziesítette végüszieségben tegnap délután Schragner Ferencet, az aradi minorita templom sekrestyését a minorita rend. A ravatalt a Minorita Kulturház előtt állították fel. A minorita palota tágas udvarát megtöltötte a gyászszertartáson megjelentek tömege. A szertartást Harsányi Vince minorita lelkész celebrálta fényes papi segédlettel. Kulcsár Kálmán minorita lelkész vezényletével a templomi kisénekkar énekelt a koporsónál gyászenéket. A négy ló által vont gyászkocsit ellepte a koszorúk tömege. A minorita templom valamenyi harangja szólt, amikor a menet megindult a fúton és a Crisán uccán át az Eternitate-felsőtetőre haladt a Menzer-, Somló- és Wagner-család is, amelyek tagjaival közeli rokonságban volt.

= S. A. de Electricitate Arad legutóbbi közgyűlésén beválasztotta az igazgatóságba Victor Slăvescut, a Creditul Industrial vezérigazgatóját.

— A Kisparos Szövetség aradi fiókja Coroban Ștefan elnöke alatt vasárnap délelőtt fél tíz órakor tartja meg rendezései közgyűlését a volt ipartestület épületének nagytermében. A közgyűlésen az elnök, a pénztáros, valamint az ellenőrök jelentésének elhangzása után a munkakamara, valamint a társadalombiztosító problémájával is foglalkoznak.

— Meghalt a világ legjobb fizetett riportere. Newyorkból jelentik: O. O. Mac Intyre hírlapíró, a világ legjobb fizetett riportere, 52 éves korában meghalt. Cikkei egyszerre ötszáznyolc amerikai újságban jelentek meg és évente százötvenezer dollár — mintegy huszónégyezer le — fizetést kapott. A newyorki rádiótársaság legutóbb ajánlatot tett Intyrenek, hogy hetenként egyszer tartson rádióelőadást és ezért évi kétszázhatvan ezer dollárt — negyvenmillió le — ajánlott fel. Az újságíró az ajánlatot azzal utasította el, hogy nincs ideje rádióelőadásokkal foglalkozni.

— Luxor. A festő forró színeivel, a költő tudatalatti erejével idézi az olvasó elé Márai Sándor az afrikai nyár pompáját és a sokezer esztendő kultúra felséges kísérteit. A Luxorról szóló utijegyzet az Új Idők mai számában jelent meg. Díjtalan mutatószámot bárkinek küld a kiadóhivatal, Budapest, VI., Andrassy ut 16. Előfizetési díja negyedévre 200 le.

A színház hírei

* A „Rossz asszony”, ifjabb Bókay János nagy sikert aratott vigiátékának bemutató előadására teljesen készen áll a darab, hogy az aradi közönségnek a darabhoz méltó szenzációs előadásban bemutassa. A darab szenzációja, hogy Gábor Mara, aki a darabban vállalta Jozefinát, a vénlány ragyogó szerepét. A főbb szerepeket játsszák: Bálint Anna, Hegyessy Magda, Lázár Hilda, Dálnoky Dudas, Ágai Margit, Horváth László és Szentkáltszky. A darab szombat este 9 órakor és vasárnap délután 6 órakor van műsoron. Rendező: Szabadkai igazgató és Horváth László.

* Szombaton délután 5 órai kezdettel Molnár Ferenc nagyszerű vigiátékának első, igen olcsó helyáras előadása: „Delila”. Egységes mozihelyárral minden jegy. Földszint 20. páholy 100. emelet 15 és karzat 7 le, plusz taxa.

Vasárnapi előadások. Délután 3 órakor, olcsó helyárral: „Sárgapitykés közlegény”, operett. Délután 6 órakor: „A rossz asszony”, premier, második előadása. Este 9 órakor: „Gül Baba”, operett, népelőadás, olcsó helyárral. A főbb szerepeket játsszák: Gábor diák—Krémér Mancsi, Gül Baba—Kozma Hugó, Mujkó cigány—Szabadkai Miklós, Zulfikár néger—Karácsonyi Miklós, Zulejka—Sz. Mátrai Rózsi, Alibasa—Szabó Gyula, a bíró—Jávor Alfréd. Mindenki megnézzék ezt a pompás előadást, olcsó helyárral!

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:

VOJTEK gyógyszerár, Bulev. Regina Mária 25. (Tel. 15-10.)

DANCIU gyógyszerár, Piața Mihai Viteazul 13. (Tel. 15-78.)

BERGER gyógyszerár, Saguna ut

BERNÁTH gyógyszerár, állomással szemben

Legújabb jelentéseink:

A berlini francia nagykövet Ribbentrop német külügyminiszternél

Páris. A francia sajtó nagy fontosságot tulajdonít Francois Poncet berlini francia nagykövetnek Ribbentrop német birodalmi külügyminiszternél tett látogatásának. A félhivatalos Petit Parisien hangoztatja, hogy **ugy Anglia, mint Franciaország az európai béke legfontosabb kérdésének tartja továbbra is Ausztria függetlenségét, valamint területi sérthetlenségét.**

Lehetségesnek tartja a lap, hogy Franciaország londoni, berlini, római és bécsi követeit a legközelebbi napokban Párisba rendelik, hogy az ausztriai változások ügyében a külügyminiszteriumban tanácskozást tartassak velük.

A délutáni lapok berlini jelentések alapján közlik, hogy Papen tegnap ismét Bécsbe utazott, ahonnan a jövőhéten magánügyeinek rendezése céljából visszatér. Nagy jelentőséget tulajdonítanak a lapok annak is, hogy Hitler vasárnapi nagy beszédét a bécsi rádióállomás is közvetíteni fogja, mert először történik meg, hogy Bécs is átveszi a német birodalmi vezér üzenetét.

Eden: A leggondosabb figyelemmel kísérjük a helyzetet

Az angol alsóház péntek délelőtti ülésén Atlee őrnagy, az ellenzéki munkáspárt vezére napirenden kívüli felvilágosítást kért a kormánytól az osztrák helyzetről. Eden külügyminiszter így válaszolt:

— A jelen pillanatban nincsenek további értesüléseim, amelyek alapján újabb nyilatkozatot tehetnék. Azonban bizonyára tudomása van a háznak arról az érdeklődésről, amelyet az angol kormány mindig tanúsított és tanusítani fog az osztrák kérdés iránt. A leggondosabb figyelemmel kísérjük a helyzetet.

Atlee: Ha hétfőn további kérdést jelentek be, felelhet-e a külügyminiszter?

Eden: Minden bizonnyal remélem, hogy hétfőn abban a helyzetben leszek, hogy rész-

Az osztrák szövetségi kormány átalakítása óta egymást követik az osztrák külügyminiszterium Ballhaus-teri palotájában a külföldi diplomaták látogatásai.

Délelőtt elsőnek a bécsi angol nagykövet kereste fel Schmidt Guido osztrák külügyminisztert a berchtesgadeni megegyezés ügyével kapcsolatban.

Majd Palata olasz követ jelent meg Schmidt Guidonál, akit ezután Papen, a távozó német nagykövet keresett fel és

a déli órákban látogatást tett a külügyminiszternél a bécsi francia követ is.

Megbízható helyről származó értesülések szerint a francia követ mai látogatása során tájékoztatta Schmidt Guidot arról a lépésről, amelyet a francia kormány Berlinben tett és közölte, hogy Francois Poncet, a berlini francia nagykövet kormányának megbízásából kifejezésre juttatta a német kormány előtt Franciaország érdeklődését Ausztria függetlensége tekintetében.

letesebben nyilatkozhatom.

Ifjabb Henderson Arthur: Tekintettel arra, hogy a kisantant államok teljesen hozzájárultak az 1934. évi februári nyilatkozathoz, tanácskozik-e az angol kormány ezekkel a kormányokkal?

Eden: Biztosíthatom a képviselő urat, hogy szem előtt tartjuk az általa felhozott szempontokat is.

Mander képviselő: Gondol-e a kormány annak lehetőségére, hogy a népszövetségi tanácsot rendkívüli ülésre hívja össze a helyzet megvizsgálására?

Eden: Az előbbi nyilatkozataimhoz semmit sem tehetek hozzá. A felelősség nem kizárólag az angol kormányé.

Újabb angol—francia lépés Berlinben

Londonból jelentik: Az angol fővárosban úgy tudják, hogy a francia kormány javaslatára az angol kormány

utasította a berlini angol nagykövetet, hogy a francia nagykövettel együtt erővel formában ismétlje meg a tegnapi diplomáciai lépést.

A Daily Mail jelentése szerint ugyanis Hitler újabb ultimátumot nyújtott át Ausztriának. Ebben követeli a hazafias front feloszlását, a legitímisták tevékenységének azonnali megszüntetését, illetve megszorítását, a vasműködés sűrűs megvalósítását, a német—osztrák hadsereg együttműködését, mert egyesíteni akarja a vezérkarokat, valamint a belügyi és külügyi kormányzatot. Valamennyi párisi lap közli, hogy Hitler egyesíteni akarja a márkát és a schillinget és a négyéves német gazdasági tervbe be kívánják kapcsolni Ausztriát is. Grandi olasz nagykövet pénteken délelőtt felkereste Chamberlain miniszterelnököt.

Chamberlain miniszterelnök, Eden külügyminiszter és Grandi nagykövet pénteken délután egy óra hosszat tanácskozott. A megbeszélésekről nem szivárogtak ki hírek.

Londonban nagy érdeklődéssel várták Grandi olasz nagykövet mai látogatását a külügyminiszteriumban, mert Olaszország még nem válaszolt a spanyol önkéntesek elszállítására vonatkozó angol javaslatra. A lapok szerint a kormányt támogató pártok külügyi bizottságának csütörtöki ülésén az a kívánság jutott kifejezésre, hogy Anglia érvényesítse tekintélyét az európai ügyekben és a kormány ismertesse világosan álláspontját. Nicholson képviselő hangoztatta, hogy elérkezett az idő, amidőn Angliának félreérthetetlen határozottsággal ki kell jelenteni, mit tenne, ha valamely hatalom támadásra készülne a jövőben. A Times szerint a washingtoni Fehér Ház és a külügyi hivatal a leggondosabban figyeli a német—osztrák cseményeket.

Prágából jelentik: Hodzsa miniszterelnök elnöklésével hosszabb minisztertanács volt, amely után Hodzsa Krofta külügyminiszter jelenlétében fogadta az angol, francia, román és jugoszláv követeket és velük együttes tanácskozást tartott. Utána rövid közleményben értesítették a közvéleményt, hogy Csehszlovákiának nincs oka különösebb pesszimizmusra.

A lapok értesülése szerint Innitzer biboros érsek legközelebb Bécsből Rómába utazik, hogy beszámoljon a pápának az osztrák katolikusok helyzetéről és az egyház készülteiről jövőre bármit is csorbítása ellen megvívandó harcában.

A jégkorong világbajnokság meglepetése:

Kanada—Magyarország 1:1

Prágából jelentik: A jégkorong világbajnokságok elődöntőjében pénteken este Kanada Magyarország csapatával mérkőzött 1:1 arányú eredménnyel. Az első gólt a hatodik percben lőtte Kanada, míg a magyarok a kiegyenlítő góllal fél perccel az első harmad befejezése előtt jutottak.

A jégkorong világbajnokságok során a magyar csapat szereplése sport világszenzációt jelent. A harmadik kör eredményei: 1:1, 0:0, 0:0. A kanadai csapat játékosai, amidőn észrevették, hogy a magyar csapat nemcsak szívósan védekezik, hanem vezedelmesen támad is, erőszakos játékkal akarták a győzelmet megszerezni. A mérkőzés során több kanadai játékos sportszerűtlen viselkedés és durvaság miatt kiállítottak.

SPORT KÖZLÖNY

Egyelőre csak az országos bajnokcsapat biztos résztvevője a Középeurópai Kupának

— Végleges: 12 csapat szerepel ősztől az A) ligában —

Bucuresti. A legfőbb labdarúgó tanács tegnapi ülésén nagyfontosságú határozatokat hoztak, amelyek közül természetesen kiemelkedik a nemzeti bajnoksággal kapcsolatos határozat. Eszerint véglegesítették a javaslattevő bizottság jelentésében foglalt tervezetet és

ősztől kezdődőleg 12 csapat fog szerepelni az A) ligában.

a B) ligát 4 tizes csoportban bonyolítják le, a C) ligákat pedig felosztják, csapataikat viszszaütalják az egyes kerületekbe.

A határozat értelmében az új tizenkettes A) liga a következőképpen tevődik majd össze: A jelenlegi két csoport első négy-négy helyezettje minden további nélkül bekerül az A) divízióba, míg a további négy helyre a selejtező mérkőzések négy első helyezettje kerül.

A selejtező mérkőzéseken a jelenlegi két csoport 5—9 helyezettjei, valamint a két B) ligabajnok vesznek részt

(tehát 12 csapat), míg a jelenlegi 2 ligacsoport két utolsója minden további nélkül visszajut a

B) divízióba.

Rendkívüli fontossággal bír az a határozat is, amelyet a Középeurópai Kupában való részvétellel kapcsolatban hozott a legfelsőbb futballtanács. Ugyanis

egyelőre csak egy résztvevőt jelöltek ki, mint a KK egyik résztvevőjét: az országos bajnokcsapatot,

míg a KK másik résztvevő csapatát egy későbbi tanácsulésen fogják kijelölni.

Több nemzetközi mérkőzést is jóváhagytak, így

június 2-án Ploestiben bonyolítják le a Lettország—Románia B) válogatott mérkőzést,

továbbá szeptember 6-án kerül sorra Bucurestiben Románia és Jugoszlávia B) válogatottjainak mérkőzése. Amennyiben a román—lett mérkőzés Ploestiben megfelelő anyagi eredménnyel is zárul, akkor lehetséges, hogy a román B)—jugoszláv B) válogatott mérkőzést is a ploesti stadionban bonyolítják le

Elénk kerékpáros-élet készül tavaszra Aradon

Évekkel ezelőtt Arad kerékpáros-sportja az egész országban fogalom volt. — Kerékpáros versenyzőink dicsőséggel szerepeltek országsszerte, még a fejlett kerékpáros-sporttal rendelkező fővárosban is értékes győzelmekkel szereztek respektust Arad kerékpáros-sportjának. Pár esztendeje azonban érthetetlen módon ez az egészséges fejlődés megállt, sőt erősen visszafejlődött. Érthetetlen ez a visszaesés és még az állítólag rosszabb gazdasági viszonyokkal sem magyarázható ez városunkban, hol kimutathatólag a legtöbb kerékpár fut ugyyszólván az egész országban. Ezen a tespedő állapoton kíván segíteni városunk immár 42 esztendeje kerékpáros-sporttal foglalkozó egyesülete, a Meteor, mely újra a régi aktivitással kívánja a szép sportot szolgálni. A február 27-iki közgyűlésén már egész évre terjedő gazdag programot fog előterjeszteni és a társaságokkal karöltve szinte minden vasárnapot betöltő versenyalkalmakkal kíván lehetőséget nyújtani kerékpárosainknak rutinszerzésre, kezdőknek pedig felfejlődésre. Ezt az eléggé nem dicsérhető kezdeményezést hihetőleg a többi egyesületek azzal honorálják, hogy belekapcsolódva e nemes törekvésbe, vállvetett munkával dolgoznak a régi nagyság megteremtésén, alkalmat adván versenyzőiknek a nemes vetélkedésben való fejlődésre.

A Meteor már március 5-én délelőtt egy a téli előtréningben használatos sportszeren, az u. n. görgön, görgőversenyt rendez, mely első illyenmű verseny Aradon. Ugyanezen napon este 9 órakor klubvacsoza keretében mutatkozik be az előző héten megválasztott vezetőség és adja meg egész évre kiterjedő részletes programját. A Meteor már most megállapított versenyprogramja az alábbi terminusokon van beállítva: Április 3. 75 km-es körverseny Arad—Lipova között. Június 19-én 80 km-es verseny Arad—Lipova és vissza utvonalon. Július 24. 1000 és 500 méteres fleyerverseny Aradon. Augusztus 2. 170 km. országúti verseny a kerékpáros Federatio elnökének „Canarache Cupa” díjért. Szeptember 11. 1000 és 500 méteres fleyer bajnokság. Szeptember 25. 100 km. Aradváros bajnokság „Valaszky emlékv verseny.”

Mint látjuk ez egyelőre a Meteor programja, melyhez csatlakozni fognak még a Federatia kerületi versenyein kívül a társaságok versenyei is, úgy, hogy ha nem csalódunk ez esztendő végén kerékpáros sportunk felfelé ívelő fejlődéséről számolhatunk majd be.

Sadovski Aradon

‘Az AMEFA válogatott kapusa, az országos jégkorong válogatott tagja pénteken megérkezett Aradra. Sadovski kitűnő jégkorong-edzéssel vasárnap már be is száll a Ripensia ellen. A munkáscsapat egyébként előreláthatólag a következő összetételben áll ki a Ripensia elleni mérkőzésre:

Sadovschi—Kovács, Buibas—Szurgyi, Szabó Béla, Szaniszló—Cucula, Dvorzsák, Perneki, Prasler, Batrin. Két tartalékot is visznek és pedig minden valószínűség szerint a két tartalék Gerold, Reinhardt és Léb közül fog kikerülni. A piros-feketék vasárnap délben 12 óra után néhány perccel induló vonattal utaznak át Timişoara—Temesvárra.

Meglepetések az angol ligában

London. A kupamérkőzések miatt szombatról elmaradt bajnoki mérkőzéseket hétközben játszották le. Egész sereg meglepetés adódott, így az Arsenal Manchesterben legyőzte a Manchester Cityt. Ligamérkőzések:

Liverpool—Everton 3:1. Arsenal—Manchester City 2:1. Middlesbrough—Preston North End 2:0. Sunderland—Brentford 1:0. Huddersfield Town—Wolverhampton Wanderers 4:1. Az élcsoportban most ez a helyzet:

1. Brentford	29	14	7	8	48:36	35
2. Arsenal	28	14	6	8	53:33	34
3. Wolverhampton W	26	14	6	6	46:32	34
4. Leeds United	28	11	11	6	46:40	33
5. Preston	28	10	11	7	45:33	31

Hétközben ismételték meg a döntetlenül végződött két kupamérkőzést: Aston Villa—Charlton Athletic 2:2. A két csapat tehát harmadszor is találkozni fog. Tottenham—Chesterfield 2:1.

O A Venus nagy formában. A Venus csapata tegnap edzőmérkőzésen 9:0 (4:0) arányban fölényesen győzött a B) ligás Telefonclub ellen. A gólok Humis (3), Bodola (2), Petea Válcov (2), Ferraru (11-esből) és Gruin osztokodtak. Különösen Bodola és Gain játszottak válogatott formát.

O Lujanda a neve a legújabb, világviszonylatban is ragyogó tehetségű magasugrónak. 1995 cm. magasságot ugrott át a középamerikai Porto Rico szigetén levő San Juanban.

O 4 p. 10 mp. szenzációs idővel győzött Cunningham Bostonban az egy mérföldes távon. Miután fedettpályán ilyen jó eredményt ezen a távon nem értek még el, teljesítménye fedettpálya világrekordnak számít.

O A CAA évi közgyűlése. Folyó hó 27-én délelőtt 10 órai kezdettel tartja az aradi CAA rendez évi közgyűlést klubhelyiségében, Bul. Reg. Maria 9. szám alatt. Kérjük a tagok szives megjelenését. Elnökség.

Milyen iratokat kell benyújtani a külföldön végzett orvosoknak és gyógyszerészeknek?

Bucurestiből jelentik: Ismeretes, hogy az egészségügyi miniszterium elrendelte a külföldön végzett orvosok és gyógyszerészek diplomáinak felülvizsgálását. Dr. Bolchis Gheorghe tiszti főorvos most közli, hogy a fenti rendelkezés alá eső orvosoknak és gyógyszerészeknek az alábbi iratokat kell benyújtaniok: születési, állampolgársági, büntetlenségi, érettségi bizonyítvány, orvosi diploma, a nosztrifikálást igazoló irat és a Hivatalos Lap azon száma, amelyben a diploma nosztrifikálásáról szóló rendelet megjelent. A fenti iratokat azoknak kell benyújtaniok, akik 1919. után szereztek meg külföldi diplomájukat. Azon orvosok és gyógyszerészek, akik már 1919. előtt itt működtek, csak eredeti oklevelüket és illetőségi adataikat tartoznak bemutatni. A fenti igazoló iratokat eredeti példányban, közvetlenül Bucurestiben kell benyújtani.

Négymilliárd lírát küldtek haza 3 év alatt az Abessziniában dolgozó olasz munkások

Rómából jelentik: Az Abessziniában dolgozó olasz munkások 1935. január elsejétől 1938. január elsejéig négymilliárd lírát küldtek haza Olaszországban maradt családjáiknak.

Legújabb könyvek

— J. E. Neale: Angliai Erzsébet. A világtörténelemnek kevés olyan érdekes, sokat vitatott, izgalmas és eredeti alakja van, mint Erzsébet királynő, VIII. Henrik leánya, a nagy angol világbirodalom igazi megalapítója. Már a kor is, amelyben élt, a legvarázsozabb, legduzzadóbb erejű, legkülönösebb korok közül való: késői renaissance, a nagy felfedezések, Shakespeare és Bacon kora. Neale, a kiváló angol történelemtudós, mely szakértelemmel és nagy lélek- és történelemkutató erővel írta meg a nagy angol királynő történetét, a körülötte lejátszódó izgalmas eseményeket, Stuart Mária tragédiáját s a hatalmas angol főurak egymással való vetélkedését. Előadása mindvégig eleven s a történelmi adatok tárházában bővelkedő. A világtörténelem nagyjairól írott könyvek közül Neale könyve egyike a legkitűnőbbeknek és ismereteket gyarapító leghasznosabb olvasmányoknak. Salgó Ernő fordítása hűen adja vissza Neale plasztikus stílusát. J. E. Neale: Angliai Erzsébet c. könyve megjelent az Athenaeum életregény-sorozatában, ára füzve 152.— lei, kötve 178.— lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj. Kérje az Athenaeum-kiadványok teljes jegyzékét.

— H. G. Wells: A csodatevő ember. A modern Faust. Egy filozófus mondta egyszer az emberi gondolkodás frappáns jellemzésére: „Ha lehetséges volna az egész világot egy gombnyomással elpusztítani és ennek a gombnak az őrzése a világ legjobb emberére lett volna bízva, bizonyos, hogy ez a legjobb ember már elpusztította volna a világot”. Ez a mondás jut eszünkbe, amikor H. G. Wells: csodatevő emberének esetét olvassuk, mely ugy hat a magyar olvasóra, mint Madách „Ember tragédiájának” egy új színi jelenete: az égi hatalmak kiválasztanak egy szürke, hétköznapi embert és csodatevő hatalommal ruhazzák fel. Néhány nap alatt már az egész világmindenség összemolnóban van. Fantasztikusan érdekes a nagy író könyve, mindenki egyhuzamban olvassa végig. „A modern Faust”, Wells zseniális filmregénye, modern korba helyezi Faust és Margareta regényét, illetve a fiatalág problémáját. H. G. Wells legújabb műve Rózsavölgyi kiadásában, pompás kiállításban, 132.— lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj. Kérje a Rózsavölgyi-kiadványok teljes jegyzékét.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A Legfelsőbb Gazdasági Tanács rövidesen megkezdi működését

— Kétezer tonna kékkövet hoznak be az országba —

A kormány gazdasági bizottsága Argetoianu ipar- és kereskedelemügyi miniszter elnöke alatt ülést tartott és azon többek között az új román—görög clearing-egyezményről foglalkozott. Az új egyezmény megkötésekor eleget tettek a görög kormány kérésének a dragma új árfolyamának megállapítására vonatkozóan. Eszerint a dragma árfolyama a vételnél 0,99 és az eladásnál 1 leu. A gazdasági bizottság felhatalmazta Ftotti athéni román követet az egyezmény aláírására.

Egyben elhatározta a gazdasági bizottság azt is, hogy kétezer tonna kékkő behozatalára ad engedélyt a szőlő- és mezőgazdák részére.

Az Argus értesülése szerint egyébként a

kormány gazdasági bizottságának egyik legközelebbi ülésén megvitatják azt a kérdést is, hogy vajon nem lenne-e helyénvaló az 1936. április 29-iki törvény értelmében szervezett Legfelsőbb Gazdasági Tanács megalakítása és munkájának megkezdése annak érdekében, hogy az ország egész gazdasági tevékenysége egységes irányítás alá kerüljön. Argetoianu miniszter előzetesen alapos tanulmány tárgyává teszi ezt a kérdést, jelentést készít és azt a kormány gazdasági bizottsága elé terjeszti. Ugyancsak az ipar- és kereskedelemügyi miniszternek az a szándéka, hogy egyszer s mindenkorra megakadályozza a politikai befolyások érvényesülését a kereskedelmi és iparkamaráknál.

Gazdanapok Cluj—Kolozsvárt, február 20—26 napjain

Transilvániában nagy érdeklődés nyilvánul meg a február 20-26 napjain Cluj—Kolozsvárt a Transilvaniai Gazdasági Egylet által rendezendő gazdanapok iránt. A gazdakörbe tömörült kisgazdák nagy számban készülnek ez alkalomból az E.G.E. vetőmag-kiállításának megtekintésére. A kiállítás vásárral lévén egybekötve, a gazdaközönség számára a legkedvezőbb alkalom nyílik itt, a nemesített vetőmag-vezetésére. A kisgazda közönség pedig köztudomásúlag nagy mértékben reá van utalva a vetőmagvainak kicserélésére. A nagy érdeklődést legmeggyőzőbb módon bizonyítják azok a gazdaköri csoportos tanulmányi kirándulások, amelyeket Transilvania és Banat legtávolabbi vidékeiről jelentettek be már hetekkel ezelőtt.

MIK VESZNEK RÉSZT A KIÁLLÍTÁSON?

Az E.G.E.-től nyert értesüléseink szerint nemcsak a bel-, hanem a külföldi növénynevelő gazdaságok közül is többen vesznek részt. Így például Magyarországról a következő növénynevelő gazdaságok jelentették be részvételüket: v. Mecsér Endre Pettond, Bauer Skublics Tormáspusztá, gr. Esterházy Pál Lovászpata, Főhercegi Növénynevelő Üzem Illicskapuszta, br. Hatvány uradalom, dr. Sedlmayer Curt. De ott látjuk a résztvevők között dr. Konopi Kálmán odvosi buzanevelő gazdaságát, az ardeali magyar egyházi gazdasági iskolák gazdaságait. A magángazdaságok közül többek között a következőket: Br. Blomberg Frigyesné Gárdani, Gazdasági Akadémia Cluj, br. Kemény Béla, Szász Ferenc, Szász Dezső Cărnăaş—Pusztakamarás, Lázár Simon Turda, Bodor Kálmán Ukmeni—Sulemed, Hadnagy testvérek Covasna, gr. Teleki Adám Uioara—Marosujvár, Kabos Kálmán, Varga András, Szász Ferenc, Szilágyi Ferenc, gr. Teleki Mihály Gorneşti, Bikfalvy Albert Berindan—Berend, dr. Verner Jenő, Satu Mare—Szatmár, Hollaki József Covasna, gr. Teleki Béla, Zsibó, Gidófalvi István Doboca, Mikó László Sánvasi—Szentlászló, Cs. Lázár László Ilie—Marosilye és még mások igen so-

kan. Bár ez alkalommal gépkijelítést nem rendez az egyesület, nem zárkozhatott el egy pár kisebb gazdasági gép bemutatásának engedélyezése elől, amelyek iránt a tavaszi vetések előtt a kisgazdák körében nagy érdeklődés nyilvánult meg.

50 SZÁZALÉKOS KEDVEZMÉNY A KIÁLLÍTÁS LÁTOGATÓI ÉS 75 SZÁZALÉKOS SZÁLLITÁSI KEDVEZMÉNY A KIÁLLITOTT TÁRGYAK SZÁMÁRA

A CFR. vezérigazgatósága a kiállítás látogatói számára 50 százalékos utazási és a kiállításra küldött anyag számára 75 százalékos szállítási kedvezményt engedélyezett. A kedvezmények igénybevételének módjára és időtartamára vonatkozólag a CFR. alábbi rendeletet nyújt részletes tájékoztatást: A kiállítás látogatói a személyvonatok díjszabásának 50 százalékos kedvezményében részesülnek, ha február hó 18-tól, február 26-ig bezárólag indulnak Cluj—Kolozsvárra és 20-ig, illetőleg legkésőbb 28-ig bezárólag utaznak vissza Cluj—Kolozsvárról. A kedvezményt egy-egy személy legfeljebb 5 nap tartamára veheti igénybe. A kedvezmény igénybevételének módja a gyakorlatban a következő: Cluj—Kolozsvárra való utazásnál az utas megváltja az egész menetjegyet. E menetjegy a kijáratnál megőrzendő, visszautazásnál a vasuti, valamint kiállítási belépőjegy a kolozsvári jegypénztárnál lebélyegeztetendő s ennek, valamint a kiállítási belépőjegynek a felmutatása ellenében a visszautazás ingyen történik a kiinduló állomásra. Az utazás sem menet, sem jövet nem szakítható meg. A kedvezmény bármely kocsiosztályra érvényes. A gyors és rapid vonatok utasai a gyorsvonalati pótlójegyet (supplement) és a rapid vonatok utasai ezen felül a rapid tikkett teljes összegében tartoznak megfizetni úgy menet, mint jövet. A kiállításra küldött és el nem adott áruk visszaszállításánál 75 százalékos kedvezményben részesülnek.

A kiállítással és gazdanapokkal kapcsolatos minden tudnivaló felől készséggel nyújt felvilágosítást az E.G.E. igazgatósága Cluj—Kolozsvár, A. Mureşan-uca 10. szám.

Száz vagon bort exportáltunk Németországba

A Cecopava a közelmúlt napokban 100 vagon bort exportált Németországba. Mint ismeretes, a buzaértékesítő hivatal arra kötelezte a gabonaexportőröket, hogy minden ezer vagon Németországba szállított búzával egyidejűleg kétszáz vagon bort is exportáljanak Németországba. Előreláthatólag rövidesen utának indul újabb száz vagonos bor-szállítmány Németország felé.

A Román Bankszövetség közgyűlése

Bucureştiből jelentik: A Román Országos Bankszövetség február tizennegyedikén tartotta meg Bucureştiben rendes évi közgyűlést. A szövetség elnöke Anghelescu volt bankkormányzó, akit legutóbb közlekedésügyi miniszterre neveztek ki, erre az akadályoztatásra utalva kérte, hogy a közgyűlés vezetését, valamint akadályoztatása alatt helyettesítését átadassa Creţianu alelnöknek, a Banca Ro-

manasca igazgatójának. Creţianu alelnök ezután elfoglalta az elnöki széket.

Gheron Netta igazgató terjesztette elő ezután az évi jelentést, amelyben beszámolt arról, hogy az elmúlt évben a konverzió által alapjaiban megingatott hitelszervezet valamennyire megerősödött, de még sok nehézséggel kell megküzdenie. Ezután bemutatta az évi zárszámadást és költségvetést, majd javaslatot tett a tagdíjak megállapítására. A közgyűlés az előterjesztéseket elfogadta és újraválasztotta a szövetség igazgatóságát, amelynek ezúttal is három transilvaniai tagja van: A Solidaritatea és a Revisionsverband kiküldöttei továbbá Gyárfás Elemér dr., a Bankszindikátus elnöke. Gyárfás Elemér dr., a szövetség igazgatóságának 1923-ban történt megalakulása óta megszakítás nélkül tagja.

Március elsején lép életbe a CFR bérletek magasabb díjszabása

A CFR. vezérigazgatósága elhatározta, hogy március elsejétől életbelépteti a vasuti bérletek magasabb díjszabását. A bérleteket a jövőben egy, három, hat, vagy pedig tizenkét havi időtartamra adják. A vasuti bérletek új díjszabása jelentős emelést mutat az eddigi tárfával szemben és egyes kategóriáknál eléri a száz százalékos is. Így például egy hónapra egy II. osztályú bérlet az összes vonalakra eddig 5498 lej volt, míg március elsejétől kezdve 10.152 lej, vagyis az emelés több, mint 90 százalék. A három havi II. osztályú bérlet az összes vonalakra eddig 16.494 lej volt, míg március 1-től 20.304 lej. A hat hónapra szóló bérlet ára változatlan marad. Értesülésünk szerint az érdekeltek közben akarnak járni a CFR. vezérigazgatóságánál, hogy a tervezett emeléstől tekintesen el és főképpen azt akarják kérni, hogy ne az egy, illetve három hónapra terjedő bérletek díjszabását emeljék.

Az aradi helipiac árai

A pénteki helipiacon nagy felhozatal volt és élénk forgalom. Az árak bizonyos esést mutatnak föl a multheti árakkal szemben. Főleg a gabonapiacra volt élénk forgalom.

Zöldségpiac: Hagyma 6-8, zöldhagyma 1, fokhagyma 5-6, burgonya 3-3.50, fejes káposzta 6-14, savanyu káposzta 11-12, kalarabé 1-2, hónapos retek 10, spenót 5-6, főzötök 25-30, levesbe való zöldség 1-2, lencse 8-10, torma 1-2, saláta 1, száraz bab 7-8, lekvár 25-28, tökmag olaj 35-40, napraforgó olaj 25-30.

Gyümölcsiac: alma 6-16, aszalt szilva 22-26, dió 12-16, hámozott dió 38-40.

Baromfiac: kövér liba 300-390, sovány liba 140-160, kövér kacska 190-220, sovány kacska 80-140, tyúk 80-120, csirke 30-65, pulyka 190-280, gyöngytyúk 45-65, galambfiók 10-15, tojás darabja 1.20-1.30.

Élőállatpiac: szarvasmarha 13-15, borjú 20-23, sertés 20-23.

Gabonapiac: Buza 480-520, tengeri 240-260, árpa 380-400, zab 400-420.

Tejtermékek: tej 5-6, savanyu juhtej 10, vaj 70-80, tehéntúró 14-16, juhtúró 30-33, tejfel 25-30.

Takarmányár: Széna 130-150, lóhere 140-170, szalma 50-55, kukoricaszár 2-2.50.

— Befejeződtek a román—magyar kereskedelmi tárgyalások. Azok a tárgyalások, amelyek az elmúlt napokban Bucureştiben egyrészt a román kereskedelemügyi miniszterium megbízottai, másrészt pedig a magyar kormány kiküldöttei: Takácsy Szilárd és gróf Almásy Kálmán követségi titkár között a román—magyar kereskedelmi egyezmény megfelelő alkalmazása érdekében folytak, befejezést nyertek. A megbeszélések során az összes függő ügyeket sikerült rendezni és a magyar kiküldöttek már vissza is utaztak Budapestre.

— UJ INTÉZKEDÉSEK ARADMEGYEI MALMOK MŰKÖDÉSÉRŐL. A földművelésügyi miniszterium hozzájárult ahhoz, hogy Huzzi Mihály Miska—miskeli malma ne fizessen buzaértékesítési illetéket. Ugyancsak a miniszterium engedélyt adott arra, hogy Zeng Andor Zadarlac—zadorlaci malmát összesen egyméter hosszúságú dupla hengerrel, valamint szitával és buzatisztítóval lássa el.

Rádióműsor

— Romániai időszámítás —

SZOMBAT, FEBRUÁR 19.

București. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.15: Déli hangverseny. Gramofonlemezek. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.30: A déli hangverseny folytatása. 15: Felolvasás. 16.45: Ora străjerilor. I. Tiberiu Crudu beszéde. II. Rádióhangjáték. III. Hírek. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.05: Modern tánczene gramofonlemezek. 19: Horia Oprescu felolvasása. 19.15: Zenei bemutató. 20.05: Rádiógyetem. Gr. Tăușan előadása: „Sokrates, az első racionalista”. 20.20: Alex. Boienescu román dalokat énekel. 20.40: Viorica Anghel régi francia dalokat énekel. 21: A rádió üzenetei. 21.15: A rádió tánczenekarának hangversenye. Vezényel: Const. Bobescu. 22.30: Hírek. Sport. 22.45: A Petrică Motoi-zenekar hangversenye. Közvetítés a „Mircea” étteremből. 23.45: Hírek a külföldre franciául és németül. 24—1: Szórakoztató gramofonlemezek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Pakofs József elbeszéléseiből. (Felolvasás). 11.45: A Szépművészeti Múzeumban Mészöly Géza képeit ismerteti B. Bakay Margit. (Felolvasás). 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13.00: Déli harangszó az Egyetemi templomból. időjárásjelentés. 13.05: Rácz Zsiga és cigány zenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 14.30: Hanglemezek. Operettrészletek. 15.40: Hírek. 17.15: Harsányi Gizi meséi. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: John Duncan angol énekes dalokat énekel. zongorán kíséri Polgár Tibor. 18.25: Kőbányászás a Mecsek-völgyében. 19.10: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 20: Miért nem dolgozhatunk kevesebb ideig? 20.30: A rádió szalonzenekara. 21.10: Könnyű a férfiaknak. Vidám rádiójáték négy részben. 22.20: Hírek. 22.45—0.55: Táncoljunk! 22.45—23.10: Cigányzene.

Budapest II. 19.10—19.35: Mezőgazdasági félóra. 20.10—20.25: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 20.32—20.55: Liezenmayer Sándor. 21.15—22: A rádió szalonzenekara.

VASÁRNAP, FEBRUÁR 20.

București. 7.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, majd háztartási és gyógyászati tanácsok. 9.55: Vallásos óra. I. Harangszó. II. Istentisztelet közvetítése a patriarchatus templomból. III. Szentbeszéd. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.15: Déli hangverseny. A Grigoraș Dinicu-zenekar. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.25: A hangverseny folytatása. 14.40: Ion Manu vidám negyedórja. 15: A falu órája. Gazda-

Butenko nyilatkozata a „Giornale d'Italia”-ban

— Miért szökött meg Romániából a szovjetügyvivő —

Bucureștiből jelentik: Tegnap számunkban közöltük az igazságügyminisztérium hivatalos jelentését arról, hogy Butenko él és nyilatkozatot küldött be a kormányhoz. Az alábbiakban ismertetjük Butenko intervjúját, amit Rómában a Giornale d'Italia munkatársának adott.

— Egyetemi tanulmányokat folytattam és újságírói tevékenységet fejtettem ki. Az oroszországi élet egyre kegyetlenebb és kinosabb átalakulása azt az elhatározást és vágyat keltette a lelkemben, hogy minél előbb meneküljek el. Tudtam azonban, hogy, mint újságíró sohasem hagyhatom el Oroszországot. Ezért vállaltam diplomáciai szolgálatot.

— 1935-ben beiratkoztam a moszkvai diplomáciai iskolába. Tanulmányaim befejezése után a párisi nemzetközi kiállítás szovjetpavillonjában kaptam alkalmazást. Itt, midőn közelebbről megismerkedtem az európai civilizációval, láttam igazán, hogy mi van Oroszországban. Megállapítottam, hogy a nagy kommunista megvalósításokról szóló statisztikák melyeket a szovjet-pavillonban tettek közzem lére, mind hamisak. Ráébredtem arra a nagy szakadékra, amely a civilizált világot Szovjet-Oroszországtól elválasztja. Ezek a benyomások, amelyek szinte forradalmat idéztek elő a lelkemben és a szívemben, még mélyebbé váltak, Lengyelországban, Németországban és Belgiumban tett utazásaim során.

sági tanácsok. 15.15: Maria Tănase énekhangversenye a Ion Matache-zenekar közreműködésével. 15.45: Felolvasás. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.05: A 4. Dorobanți ezred fuvószzenekarának hangversenye, vezényel: Lt. M. Niculescu. 19: Gyógyászati aktuális kérdések. 19.15: Tánczene gramofonlemezek. 20.30: Shakespeare: „Hamlet”, tragédia 5 felvonásban. Fordította Dragoș Protopopescu. Hamlet szerepét játssza: Ion Manolescu. 22: Hírek. 22.10: Gramofonlemezek. 22.30: Sporteredmények. Ismerteti: Radu Vasilescu. 22.45: A rádiózenekar hangversenye. 24—1: Szórakoztató gramofonlemezek.

Budapest I. 10.30: Hírek. 11—12.10: Egyházi ének és szentbeszéd az Egyetemi templomból. A szentbeszédet mise után dr. Tóth Tihamér mondta. 12.15—13.15: Evangélikus istentisztelet a Deák-téri templomból. Prédikál Magócs Károly lelkes. 13.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 13.30: Az Operaház tagjaiból

Párisból visszahívtak Moszkvába, hogy felkészüljek, mint ügyvivő a bucurești-i követség vezetésére, midőn Osztrovszki követ elhagyja a román fővárost. Bucureștibe való érkezésemkor határozottan tudomásomra jutott, hogy a GPU állandóan figyel. Ugyanakkor azt is megtudtam, hogy Moszkvában multam után kutattak és felfedezték, hogy 14 éves koromban nemzeti megmozdulásban vettem részt.

— Arra vártam, hogy feleségem és hat éves kislányom Bucureștibe érkezék, de időközben megtudtam, hogy Leningrádban visszatartották őket. Ma letartóztatásban vannak, Ekkor már világosan láttam, hogy az életem is veszélyben forog.

A színház heti műsora:

Szombaton délután 5 órakor: „Delila”, igen olcsó, egységes mozhelyarákkal.

Este 9 órakor: „Rossz asszony”, színmű-bemutató. Bókay szenzációs színműve.

Vasárnap délután 3 órakor: „Sárgapitykés közlegény”, olcsó helyarákkal.

Vasárnap délután 6 órakor: „Rossz asszony”, vigiáték, másodszer.

Vasárnap este 9 órakor: „Gül Baba”, operett, népeledés, olcsó helyarákkal.

Hirdessen az Aradi Közlöny-ben

alakult zenekar. Közben kb. 14.10: Eltűnt hősök nyomában. Folba János tábort fősperes előadása az azonosságai számról. 15: Hanglemezek. 16: Gazdasági tanácsadó. 16.45: Felvinczi Takács Alice hegedül. 17.15: Rejtélyes szigetek. Mil-leker Rezső dr. egyetemi tanár előadása. (Köz-művelődési előadássorozat). 17.45: Cigányzene. 18.45: A „Fehér Hollók” társaság műsoros délutánjának közvetítése. 21: Sporteredmények. 21.10: Két kis operett. I. „Farsangi kaland”. II. Családi tanács. 22.15: Hírek, sport. 22.40: Közvetítés a Hungária-szállóból. Pertis Jenő és cigányzenekara muzsikál. 23.30: Budapesti Hangverseny Zenekar. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 12.15—13.15: A rádió szalonzenekara. 16—16.50: Hanglemezek. 18.15—18.40: Elek Artur dr. műtörténeti előadása. 20—20.30: Jazzzenekar. 21.10—21.30: Hírek. 21.35—22.35: Hanglemezek.

APRÓ HIRDETÉSEK

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden továbbára 10 szóig csupán **2 lei.**

ALKALMAZÁS

Irodai alkalmazást keres tisztességes urileány, ki románul és magyarul perfekt gépel. Szíves megkereséseket „Szerény” jellegre a kiadóhivatal továbbítja.

Középkorú jobb nő házvezetőnek ajánl kozik, magános személyhez. Vidékre is megy. Cimeket a kiadóba kér. 901

Március 1-re keresünk fiatal tisztviselőt délelőtti alkalmaztatásra. Kézzel írott ajánlatokat a fizetési igények megjelölésével az alanti címre kérünk: Reununea pt. Ajutorare din Timisoara, Suncursala Arad, Str. I. G. Duca 19. 923

Perfekt szakácsnőt március 1-re keresek. Lehet esetleg bejáró is. Cím a kiadóban. 921

LAKÁS

Május 1-re kiadó 6 szobából álló magasszintes, teljesen modern lakás. Str. Consistorului 11. 917

2 szobás összkomfortos lakás március 1-re kiadó. Str. T. Ciotea 24. 895

Keresek 2 szoba, fürdőszobás lakást április vagy május 1-re. Ajánlatokat Bakács fehérnemű-üzletbe, Str. Brătianu 11. kérek. 924

Keresek március 1-re egy kisebb magányos házat, kerttel és gyümölcsösrel. Cím a kiadóban.

LIPCSEI TAVASZI VÁSÁR 1938.

Megnyitás: március 6.

60%-os vasúti kedvezmény

a német birodalmi vasutakon

EUGEN v. ANGERBAUER, Timisoara, I. Str. Gen. Praporgescu 3 szám. Telefon: 70 szám.



VÉTEL, ELADÁS

Ha olcsón akar vásárolni, úgy keresse fel az újonnan megnyitott Adler bizományüzletet. Str. Brătianu 2—4. minoritapalota. 926

Legfinomabb selyem rumberger ui ágyműanyagok, továbbá különféle stoffok, ruhák eladók. Str. Tribunal Axente 35. I em. ajtó 3. Bejárat az Alexandru Gavra sarkán. 919

ÜZLET

Timisoara 40 szobás szálloda és kávéházhoz, kis tőkével. Lehetőleg román társat keresek. Cím a kiadóban. 883

KÜLÖNFÉLÉK

Már kaphatók hálószobák 2800-tól. Bel-földi perzsaszőnyegek 950-től, 2 fotel 1300-tól, ebédlők, ékszer, dísztárgyak, stb. Adler bizományi üzlet. Str. Brătianu 2—4, minorita-palota. Megtekinthető ma este 6 órától. 925

Haláleset

elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ocska butorkat, ruhaneműket, ágyneműt, matracot, szőnyeget, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket festményeket, hangszereket, makulatúrapapírt, ócskavasat, padlástholmit, — Vásárolók lakásban es padlást heverő bármilyenféle felesleges holmit, lánom stb. Vidékre is megyek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadója, vagy lakásomra. Levelezőlap- vagy személyes hívásra házhoz jövök. Gojdu-uca 6 Steiner Sándor.

7 kat. hold prima föld

tanyának, Neuman-gyártól két kilométerre, alkalmi áron, sürgősen 260.000 leiert eladó. Megbizott KISS LAJOS „URANUL” ingatlanforgalmi irodája, Str. Horia 2 szám. Telefon: 25-46.